ۋ. ك. پ. (ب)نڭ ئۆلكه كۆمیتێتی، تاتارستان ئوزه‌ك باشقارماسی، تاتپرافسوۋێت هه‌م قازان شه‌هه‌ر ساۋێتی گه‌زیتی.

بۆتن دۇنیا پرالیتارییالری برله‌شڭز!

قزل تاتارستان

„КЗЫЛ ТАТАРСТАН"

орган Татобкома В. К. П. (б), Т. Ц. И. К. Татпрофсовета и Казгорсовета.

كۆنده‌لك گه‌زیت. 6 نچی یل چغا.

1926 نچی یل. عینوار 28. په‌نجشه‌نبه. № 22 (1485). برمه‌لب 5 تیین.

ریداكسییه هه‌م كانتورا: قازاندا چیرنیشوفسكی ئورامندا 21 نچی نومبر یورتدا.
Казань, Чернышевская ул., д. № 21
ریداكسییه‌گه كیلگه‌ن ماتیرییاللار كیری قایتارلمی.

گه‌زیتكه یازلو به‌یه‌سی:
تاتارستان تاتارستان ئالدرو چلارعا
1 ئایعا 60 تیین. 3 ئایعا 1 سوم 80 تیین.
6 ئایعا 3 سوم 30 تیین. 1 یلعا 6 سوم 50 تیین.
گۆبیرنادیبیه‌له‌رگه
1 ئایعا 75 تیین. 3 ئایعا 2 سوم 20 تیین.
6 ئایعا 4 سوم 30 تیین. 1 یلعا 8 سوم 50 تیین.
ساۋێتلار سایوزنداعی تشقی ئیلله‌رگه
3 ئایعا 3 سوم 50 تیین. 6 ئایعا 6 سوم 50 تیین. 1 یلعا 12 سوم.
ئیعلان به‌یه‌سی: ئاناپاریل یولی 50 تیین.

تیلیفونلار:
باش ریداكتور، گه‌زیت سیكریتاری 9-64
باش ریداكتور كوارتیری 2-41
سه‌وده هه‌م خوجالق مودیری 9-53
«گه‌زیت»نڭ ئوبشی تیلیفونی 2-75
«قزل تاتارستان» 9-65
تاتارلو بولگی 3-41
باش كانتورا 11-80
تیپاگرافییه 4-42
گراۋیر - ئشچیل ماسته‌رسكوی 10-95

حزمه‌ت ئییه‌له‌ری بلن برگه ئشله‌ب كیلوچی سه‌حنه ئشچله‌رینه‌گه، تاتار تییاترینڭ 20 یللغی ئوڭایی بلن قاینار سه‌لام هه‌م ئوڭشلی كیله‌چه‌ك!

كۆنچیعش - قتای تیمر یولنداعی كانفلیكت بتدی.

چژان - تسزو - لین بلن س. س. س. ر. ئاراسندا كیلشو یاسالدی.

ۋینگرییه‌ده یالعان ئاقچا یاساوچلارنڭ ئشی یاڭا فاكتلار بیره. - باش مینیستر بیتلین، بو ئشله‌رنی بلب تورعان.

ۋینگرییه‌ده یالعان كه‌عز ئاقچا یاساوچلار ئشی.

باش مینیستر بیتلیننڭ بو ئشكه قاتناشی بولعان. - 6.500 دانه مه‌گه‌ر سوملق بانكنوتلارنی ئشلی باشلاعان بولعانلار. - ۋینگرییه فاشیستلاری ئشنی تیكشروگه قوماچاولاماقچی بولالار.

ۋینا، 25 عینوار (تاسس). ۋینگرییه‌ده یالعان كه‌عز ئاقچا یاساوچلارنڭ ئشله‌رن تیكشرو ئوچن پارلامینت تارافندان بیلگیله‌نگه‌ن كه‌میسسییه ئوزنڭ ئشله‌رن باشلادی.

«دیر ئابیند» گه‌زیتی، ۋینگرییه باش مینیستری بیتلیننڭ بو حاتن باسب چعاردی. بو حاتدان كورنوونچه، بیتلین یالعان ئاقچا یاساونی بلب تورعان. حۆكومه‌ت مه‌تبوعاتی، بیتلیننڭ مۆندی حاتی بولعانی یوق دیب بارا. دیماكراتلارنڭ لیدری واشۋینی ئه‌یته:

— بو حات تورندا بیتلین پارلامینت كامیسسییه‌سنده جه‌واب بیره‌چه‌ك؛ ئول فرانسوز ئاقچالارنڭ یاسالوون قایچان بلگه‌نلگن هه‌م بو ئافیریسانكنی بتررر ئوچن نه‌رسه ئشله‌گه‌نلگن ئه‌یته‌چه‌ك.

فرانسییه‌ده‌ن بوداپیشتقا جیبه‌رلگه‌ن پالیتسییه ئاگینتلاری، تیكشروله‌رنی بیك قاتتلق بلن ئالب باررعا ته‌قدیم ئیته‌له‌ر. فرانسوزلار بیگێرته‌كده، 6،500 دانه مه‌گه‌ر سوملق بانكنوتلارنی ئشلی‌باشلاومه‌سئه‌له‌سن ئاچب‌بیرونی سوریلار. ۋینگرییه ۋلاسلاری فرانسییه پالیتسییه‌سنڭ بو سوراون ئشله‌رگه تله‌میلر. شونلقدان ئیكی ئاراداعی كانفلیكتنڭ كیسكنله‌شووی مۆمكین.

ۋینگرییه‌ده‌گی ئۆك مه‌تبوعات، فرانسوزلارنڭ سوراولارنا بیك ناچار قاری. ۋینگرییه فاشیسلاری، «ماتن» ئاتلی پاریژ گه‌زیتنڭ چیت ئیل ریداكتورنا قارشی (ئول حه‌زر ۋینگرییه‌ده) دیمانستراتسییه حه‌زرله‌دله‌ر، لاكین پالیتسییه، بو دیمانستراتسییه‌نی یاساتمادی.

كۆنچیعش - قتای تیمر یولنداعی حالله‌ر.

پرافسایوزلار یابق - بیلاگۋاردییسلار ساۋێت گراژدانلارن مسقل ئیته‌له‌ر. - پویزدلار یۆرشی یاڭادان باشلانا.

حاربین - 26 عینوار (تاسس). كیچه كۆنچیعش - قتای تیمر یولنڭ مودیری ئیبده‌ش ئیۋانوف، موكدین‌ده‌ن بیرلگه‌ن بویرق بوینچا ئازاد ئیتلدی. حه‌زرگی كۆنده، پرافسایوزلارنڭ حالی هه‌م پرافسایوز ئشچله‌رنڭ، شولای ئوق ئشچی یه‌شله‌رنڭ قولعا ئالنووی مه‌سئه‌له‌سی ئوزه‌ك مه‌سئه‌له بولب تورا. ئشچله‌ر كلینیكاسی هه‌م ئشچله‌رنڭ كۆتبحانه‌له‌ری یابلدی. ئشچله‌ر كلوبندا مه‌ده‌نی ئشله‌ر توقتالدی. قتای میلیتسییه‌سی هه‌م بیلاگۋاردییسلار، پرافسایوزداچلین بولب، توروچی ساۋێت گراژدانلارن مسقل ئیتو هه‌م قیناولارن توقتاتمیلار. بیلاگۋاردییسلارنڭ گه‌زیتله‌ری ساۋێت ئویشمالارن حورلیلار. پرافسایوزلار یابق كیلش تورالار. پرافسایوزدا حزمه‌ت ئیتوچله‌ر، ئالكه‌گنچه‌یابلودایاتالار.

قتایلار تیمر یول حزمه‌تكارله‌رن ئازاد ئیتكه‌ن واقتدا ئالارنڭ قوللارندان قتایلارعا ره‌حمه‌ت ئوقو تورندا یازو ئالرعا تله‌دله‌ر. لاكین ئشچله‌ر، بو سوراونی ئوته‌وده‌ن باش تارتدلار. كۆنیاق یوللارندا، تیلیگرافدا، شولای ئوق تیمر یول ئیداره‌سنده یاتا تورعان عه‌سكه‌رله‌ر ئاندان ئالندی. پویزدلارنڭ كۆندیاقا تابا یۆرشله‌ری یاڭارا باشلادی.

كۆنچیعش - قتای تیمر یولنداعی كانفلیكت تورندا چیت ئیل گه‌زیته‌له‌ری.

فرانسییه مه‌تبوعاتنڭ قاراشی.

پاریژ - 25 عینوار (تاسس). فرانسوز گه‌زیتله‌ری، كۆنچیعش - قتای تیمر یولنداعی كانفلیكت مه‌سئه‌له‌سنه كوب ئورن بیره‌له‌ر. شولای ئوق ئالار ئانگلییه - ئامیریكا تیره‌سنده‌ن ئالنعان حه‌به‌رله‌ر بوینچا، یاپونییه‌نڭ بو كانفلیكتگه قاتناشعا تله‌وی تورندادا كوب یازالار.

بیك كوب گه‌زیتله‌ر، (شولار ئچنده «تان» گه‌زیتی‌ده) ئانگلییه هه‌م یاپونییه تیره‌سنده‌ن چققان حه‌به‌رله‌رگه بیك ساقلق بلن قاریلار، چۆنكی بولار، كانفلیكتنی زورایتب كورسه‌ترگه ماتاشالار.

«تان» گه‌زیتنڭ ئوینچا، س. س. س. ر. ئوزنڭ پراۋالارن بوژوعا قارشی پرانیست یاسارعا بیك حاقلی.

ئامیریكا گه‌زیتله‌ری نه‌رسه دیله‌ر.

نیۋیورك - 25 عینوار (تاسس). ئامیریكا مه‌تبوعاتی‌دا شولای ئوق مانژوریاداعی حالله‌رگه بیك زور ئه‌هه‌مییه‌ت بیره. «نیۋیورك تایمس» گه‌زیتی یازا:

— ئش بیك ئاچق. بالشه‌ۋیكله‌رنڭ سوراعان نه‌رسه‌له‌ری بیك ئاقللی تله‌كله‌ر؛ بو سوراولار، 1924 نچی یلنڭ دوگوۋرنا بوتنله‌ی موۋافیق، دی.

قتای‌دا گراژدانلار سوعشی.

پیكین - 26 عینوار (تاسس). شانحای - گوئان فرونتندا سوعشلار واقتلچا توقتالدی. سۆگعی حه‌به‌رله‌رگه قاراعاندا، هه‌ر ئیكی یاقی ئوزله‌رله‌رنڭ كوچله‌رن جیناب، نعتمالار یاسارعا توتنعانلار. بر یاقدان چان - لی‌ده، ئیكنچی یاقدان لوئان - چژو دیگه‌ن جیرده نعتمالار یاسالا. (بولار تیانسزین - شانحای گوئان تیمر یولنداعی ئیكی پونكت. ئالارنڭ برنچی‌سن كوبده‌ن توگل گنه چژان - تسزو - لین عه‌سكه‌رله‌ری قولعا توشرگه‌نله‌ر ئیدی. ئیكنچی پونكت، حالق ئارمییه‌له‌رنڭ توب بازاسی بولب تورا).

ئورتا قتای‌دا حوبه‌ی بلن حونان پراۋینسییه‌له‌ری ئاراسنداعی حالله‌ر كیتكه‌ن ساین كیسكنله‌شه بارا. ئو - په‌ی - فو عه‌سكه‌رله‌ری، حوبه‌ی پراۋینسییه‌سنده‌ن ئوتنیاقا تابا حه‌ره‌كه‌ت ئیته‌له‌ر؛ ئالار ئینندی حونان پراۋینسییه‌سنڭ چیگنده‌ن كیچدله‌ر. بو ۋه‌ی - تسزیون عه‌سكه‌رله‌ری (2 نچی حالق ئارمییه‌سی) حامان‌دا شین - یان - چژو دیگه‌ن ئورندا (حونان پراۋینسییه‌سنڭ كۆنیاعندا) تورالار.

ئیبده‌ش لینین ئولگه‌ن كۆننی ۋیلنادا.

ۋیلنا، 26 عینوار (تاسس). ئیبده‌ش لینیننڭ ئولووینه ئیكی یل تولو ئوڭاینی بلن، ۋیلنادا كاموونیسلارنڭ دیمانستراتسییه‌سی بولدی. كوب كنه پراكلامانسییه‌لار تاراتلاندی هه‌م بیك كوب قایعی فلاكلاری ئلندی.

ۋارشاودا ئاچلق.

ۋارشاو، 26 عینوار (تاسس). «ئاشنعچ یاردم» ئویشماسنڭ ئه‌یتووی بوینچا، سۆگعی كۆنله‌رده ۋارشاودا ئاچلقدان ئاۋروچلارنڭ سانی بیك كوبه‌یگه‌ن. «ئاشنعچ یاردم» ئویشماسی، هه‌ر كۆنی ئۆرامدلاردا ئاچدان یعلب حالده‌ن تایب یاتقان كشله‌رنی جیبب ئالب كیته.

تۆركییه‌ده.

ئه‌نقه‌ره، 25 نچی عینوار (تاسس). تۆركییه پارلامینتی، شیكه‌ر، نیفت هه‌م بینزین‌نی چیتده‌ن كرتونی حۆكومه‌ت مانوپولییه‌سنه ئالو تورندا زاكون قابول ئیتدی. بو تاوارلارنی تۆركییه‌ده ساتو - ئیركی بولاچاق.

پولشه - ساۋێت سه‌وده‌سی.

ۋارشاو، 26 عینوار (تاسس). لودزاعا، س. س. س. ر. نڭ پولشه‌ده‌گی سه‌وده ئیلچیسی ئیبده‌ش ناتساریینوس كیلدی. ئول لودزا ۋایووداسی داروفسكی هه‌م لودزاداعی زور كراق پرامیشلنكله‌رنی كورب، مانوفاكتور ساتب ئالو مه‌سئه‌له‌سی تورندا سویله‌شدی. جیرلی سه‌وده - پرامیشلننست حوجالاری ئیبده‌ش ناتسارینوسنڭ حورمه‌تنه بانكیت یاساعانلار. لودزا مه‌تبوعاتی، ساۋێت حۆكومه‌تنده‌ن یاڭا زاكازلار ئالعان چاعندا، لودزا پرامیشلننستنڭ بر قه‌ده‌ر یاحشراچاعن ئومت ئیته.

پولشه - ساۋێت كانفیرینسییه‌سی.

ۋیلنا، 26 عینوار (تاسس). پولشه حۆكومه‌تی، پولشه بلن ساۋێتلار روسییه‌سی ئاراسندا سه‌وده تورنداعی سویله‌شوله‌رنی تیزله‌ترگه حه‌زر تورا. پولشه حۆكومه‌تی فیۋرالنڭ 4 - 6 لارندا مه‌سكه‌وده كانفیرینسییه جییوعا ریزا بولدی.

1926 — 1906.

1906 نچی یل بلن 1926 نچی یل ئاراسنداعی 20 یل - تاتار حالقی ئاراسنداعی كوب كنه ئشله‌رنڭ 20 یللغی ئول. تاتار بورژۋازییه‌سنڭ بۆیك ریۋالیوتسییه‌نڭ ریپیتیتسییه‌سی بولعان 1905 نچی یلعی ریۋالیوتسییه‌ده‌ن سوڭ، ئوزنه كوره بایتاقنا ئشله‌رگه باشلانعچ یاساوی، حه‌زر بزگه شول باشلانعچلارنڭ 20 یللغن ئوقماشدررعا، نه‌تیجه‌له‌رن چاررعا، كیره‌كلی ساباقلارنی ئویره‌نرگه مۆمكینلك بیره. باشلانعچلارنڭ تاتار بورژۋازییه‌سنڭ ئوزله‌رنه‌زارار ئیتكه‌ن ئیسكی فییودالیزم قالدقلارنا قارشی نقلاب كوره‌شكه‌ن چاعندا برماقلانولاری، یگرمی یللغی ئیسه.

- پرالیتارییات دیكتاتوراسی واقتندا، ئشچی - كره‌ستییه‌ن ئیلی سزعانب‌ساتسیالیزم نیگزن توزگه‌نده بولولاری بو یگرمی یللقنڭ به‌یه‌سن تاعن‌دا ئارتدرا.

بز بوگن ئول باشلانعچلارنڭ بارنڭدا یگرمی یللقلارن یاسامیچا، باری تییاترنڭ، سه‌حنه‌نڭ یگرمی یللغنعا ئوقماشدرابز، به‌یره‌م ئیته‌بز ئه‌لی.

بو به‌یره‌م ئوڭاینی بلن بز نه‌رسه ئه‌یترگه تییشلی سوڭ؟ بزنڭ دۇشمانلاربز،

- نیگه یگرمی یللغن ئیته‌سز، ئوكته‌بره‌ن سه‌كزی ئومرن گنه به‌یره‌م ئیتگز، دیرله‌ر. بیلگلی بزنڭ ئه‌یترگه تله‌گه‌ن سوزله‌ربز منه شوشی سوزگه جه‌وابدان باشلانا.

بز بورژۋانڭ مه‌علوم بر واقتدا مه‌علوم بر ئولچه‌وده ریۋالیوتسییه‌چی بولوون بله‌بز. شول ئوق واقتدا ئانڭ كوب كنه ئشله‌رگه نیگز سالوونداعی ئاڭلیبز. باب كنه، ئاڭلاب قنا قالمیبز، تییشلی به‌یه‌سن بیرب‌ده ئوته‌بز.

تاتار بورژۋاسی مه‌ده‌نییه‌تنڭ زور نارماعی بولعان تییاترنی باشلاب جیبه‌رگه‌ن ئیكه‌ن، شونڭ ئارقلی حه‌زرگی كۆنگه كوب كنه فایدالار قالدرعان هه‌م كیترگه‌ن ئیكه‌ن، مۆنڭ ئوچن تاتارنڭ حزمه‌ت ئییه‌له‌ری به‌یره‌م ئیتمه‌نرگه - به‌یه قویارعا تییش توگلله‌رمنی؟ - هیچ بر ئاڭلی ئشچی - كره‌ستییه‌ن ئاوزندان - كیره‌ك توگل، - دیگه‌ن سوز چقماس.

بز بوگن تییاترنڭ 20 یللغن به‌یره‌م ئیته‌بز. لاكین به‌یره‌م ئیتو دیگه‌چده، ساتاشا ماسن، ئشچی - كره‌ستییه‌ن به‌یره‌منڭ مۆنده‌ره‌جه‌سی بورژۋا هه‌م باشقالار به‌یره‌منڭ مۆنده‌ره‌جه‌سنده‌ن نق ئایرلا. ئول: بز بوگن به‌یره‌م ئیته‌بز ئیكه‌ن، بزنڭ ئالدبزدا، ئوتكه‌ن یگرمی تورمی، به‌لكی ئوكته‌بر ریۋالیوتسییه‌سی بلن بولنگه‌ن 20 هه‌م یللار بلن چیكله‌نمی تورعان سینفی سزق تورا. شوڭار كوره بزنڭ به‌یره‌مبزنڭ ئوزه‌گنده‌ده.

- ریۋالیوتسییه‌گه‌چاقلی بولعان تاتار تییاتری نیندی شارتلار ئچنده ئشله‌ب، نیندی ئوكشلارعا ئیرشدی هه‌م ئشچی - كره‌ستییه‌ن سه‌حنه‌سنه نه‌رسه‌له‌ر كیتررب بیردی؟

- تاتار تییاترن فیۋرال قایا ئالب كیتدی‌ده، ئوكته‌بر قایا جیته‌كله‌دی؟

- ئوكته‌برده‌ن سوڭعی ئوكشلاربز هه‌م كیله‌چه‌گنبز نه‌رسه دیگه‌ن مه‌سئه‌له‌له‌ر تورا.

حه‌زر ئیندی بزنڭ ئالدبزدا ئول مه‌سئه‌له‌له‌ر جاوابسز مه‌سئه‌له‌له‌ر توگل. تورمش ئالارعا ئوزی جه‌واب بیردی. شولای‌دا بز ئالارنڭ بارنادا بوگن ئاچق ئیتب تاعن جه‌واب بیره‌بز، به‌یه قویابز. ئیسكی تییاترنڭ حه‌زرگی تۆزلشبزگه كوب كنه ئازق كیترگه‌نن، ئاچق ئه‌یتب، ئالكی تییاتر بلن چاعشترلماسلق ده‌ره‌جه‌ده ئالعا كیتكه‌ن حه‌زرگی ئشچی - كره‌ستییه‌ن تییاترنڭ ئالعا كیتووینه، نیگزله‌نوونه ئانڭ كوب فایدا ئیتكه‌نن بز ئه‌لبه‌تته یه‌شرمیبز، یه‌شرررگه ئازابلانمیبزدا. لاكین شولار بلن برگه تاتار تییاترنڭ حه‌زرگی كبك كیك ئشچی - كره‌ستییه‌ن تییاتری هه‌م مه‌مله‌كه‌تده‌گی باشقا میلله‌ت حزمه‌ت ئییه‌له‌ری تییاتری بلن بر حوقوقدا - ده‌ولت تییاتری حوقوقی ئالوون نق ئادملار بلن ئالعا كیتوون پرالیتارییات دیكتاتوراسی، ۋلاست ئشچی - كره‌ستییه‌نله‌ر قولندا واقتداعنا مۆمكین بولوون ئاچق ئه‌یته‌بز.

ع. تولوم‌بایسكی.

كۆنچیعش - قتای تیمر یولنداعی كانفلیكت بتدی.

چژان - تسزو - لین بلن یاسالعان كیلشونڭ شارتلاری.

موكدین، 25 عینوار (تاسس). 24 نچی عینواردا، س. س. س. ر. نڭ موكدینده‌گی گینیرالنی كونسلی ئیبده‌ش كراكوۋیتسكی بلن كۆنچیعش پراۋینسییه‌له‌رنڭ كامیساری داۋو ئاراسندا كیلشو یاسالدی. كیلشونڭ توب پونكتلاری توبه‌نده‌گیچه:

كۆنچیعش - قتای تیمر یولنداعی كانفلیكت ئوڭاینی بلن مانژورییه ۋلاسلاری تارافندان قولعا ئالنعان ئیبده‌ش ئیۋانوف هه‌م تیمر یولداعی باشقا ئشچی هه‌م حزمه‌تكارله‌ر ئازاد ئیتله‌له‌ر. بولار ئازاد ئیتلگه‌نده‌ن سوڭ، تیمر یولدا نارمالنی حه‌ره‌كه‌ت باشلانا. عه‌سكه‌رله‌ر یورتو - موڭارچی بولعان ته‌رتیب بوینچا كریدیتكه، تیمر یولنڭ فایدالارندان قتای حۆكومه‌تنه تیگه‌ن ئولش حیسابنا ئالب بارلا. شولای ئوق ساقچی عه‌سكه‌رله‌رده موڭارچی بولعان ته‌رتیب بوینچا یورتله‌له‌ر. مۆندان سوڭ عه‌سكه‌ر یورتو، تیمر یولدا بیلگله‌نگه‌ن ته‌رتیبكه بیك نق بویسنارعا تییش.

پرافسایوز هه‌م ئشچی ئویشمالارنڭ یاڭادان ئشلی باشلاولاری، كانفلیكت واقتندا مانژورییه ۋلاسلارنڭ تیمر یولعا ئشله‌گه‌ن زارارلارن توله‌تو هه‌م تیمر یولداعی جه‌برله‌وله‌رده عه‌یبلی بولعان كشله‌رنی جاوابقا تارتو مه‌سئه‌له‌له‌ری تورندا ئیكنچی تابقر سویله‌شنه‌چه‌ك.

ئیبده‌ش قاراحاننڭ ئیبده‌ش ئیۋانوفقا جیبه‌رگه‌ن تیلیگرامی.

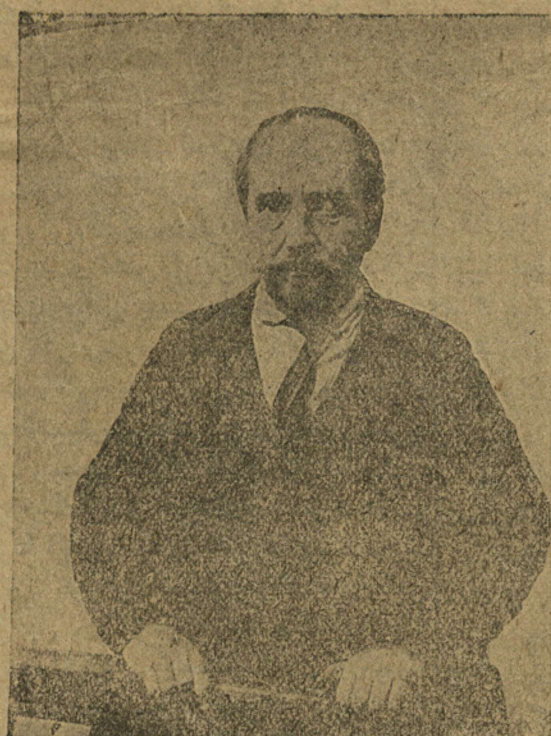
پیكین، 26 عینوار (تاسس). كیچه ئیبده‌ش قاراحان ئیبده‌ش ئیۋانوفقا تیلیگرام جیبه‌رب، كۆنچیعش - قتای تیمر یولنداعی كانفلیكت واقتندا نق یول توتووی ئوچن ئاڭار ره‌حمه‌ت ئه‌یته هه‌م قوتلی.

تیمر یول ئشچله‌رنڭ جه‌برله‌وله‌رگه قولعا ئالو هه‌م قییناولارعا قاراماسدان ئوز بورچلارن بیك زور عه‌یره‌ت بلن ئوته‌وله‌ری ئوچن، ئیبده‌ش قاراحان ئالارعادا ره‌حمه‌ت ئوقی. ئیبده‌ش قاراحان، تیمر یول ئشچله‌رنڭ حالنه ئاییرم دیققه‌ت ئیتونی هه‌م شولای ئوق، كۆنچیعش - قتای تیمر یولنداعی جیمرتلوله‌ر تورندا ماتیریال جیبونی ئیبده‌ش ئیۋانوفقا تابشردا.

ئیبده‌ش قاراحان ئه‌یته:

- «سز، س. س. س. ر. حۆكومه‌تی ئالدنداعنا توگل، قتای حالقی ئالدندادا، تیمر یولنڭ یاحشی حالده بولووی ئوچن جاواب بیره‌سز. سوڭعی كۆنله‌رده قتاینڭ ئیك یاحشی كشله‌رنڭ كۆنچیعش - قتای تیمر یولی ئوپراۋلینییه‌سی یاعندا بولوون ئه‌یتو بلن ئوزمنی به‌حتلی سانیم. بیك كوب ئویشمالارنڭ وه‌كیلله‌ری، شولای ئوق ئاییرم كشله‌ر میڭا كیلب، ئوزله‌رنڭ یاحشی قاراشلارن بلدردله‌ر هه‌م كۆنچیعش - قتای تیمر یولن تالانودان ساقلاب قالونی ئوتندله‌ر.»

تاتار تییاترنڭ 20 یللغی ئوڭاینی بلن.



تاتار دراما ئه‌ده‌بییاتی یولندا ئیك كوب ئشله‌گه‌ن قارت دراماتورك هه‌م ئارتیست عه‌لی ئه‌سعه‌ر ئابزی كه‌مال (برنچی ئه‌سه‌ری 1900 یلدا باسلعان).



تاتار دراما ئه‌ده‌بییاتنڭ ئاتاسی مه‌رحوم عه‌بدره‌حمان ئیلیاسف (برنچی ئه‌سه‌ری 1887 نچی یلدا باسلعان).



برنچی ماركسیست ئه‌دیب هه‌م دراماتورك مه‌رحوم عه‌فور قول ئه‌حمه‌دف.

تاتار تيياترىنىڭ 20 يللىعى ئوﯓايى بلەن كيلگەن قوتلاو تيليگراملارى.

ر. س. ف. س. ر مەعاريف حالق كاميساريياتىندان.

تاتار تيياترىنىڭ يگرمى يللق يوبيلييىن ئوزدىرو ئوچن تاتارستان ئوزەك باشقارما كاميتيتى يانندا توزلگەن يوبيلى كاميسسييەسنە.

ر. س. ف. س. ر. مەعاريف حالق كاميسايارتىنڭ كاالليگييەسى تاتار تيياترىنىڭ يگرمى يللق يوبيلييى كونندە ئانى قوتلى.

تاتار حالقىنىڭ سەياسى هەم مەدەنى ياعىدان ئازادلققا چىعووى تاريحندا تاتار تيياترىنىڭ توتقان ئورنى چيكسز ،زور. تاتار تيياترى گراژدانلار سوعشى يللارندا ئشچى-كرەستيانلەر ريۋاليوتسييەسنەدە ،زور حزمەت ئيتدى. قزل ئارمييس، ئشچى هەم كرەستيان ماسساسى قارشندا بولعان ئوزىنىڭ ،بورچن تيياتر نورىلق بلەن ئوتى ئالدى.

ر. س. ف. س. ر. مەعاريف حالق كاميسارياتى تاتار تيياترىنىڭ كيلەچەكدەگى ئشلەرندە ماسسا بلەن بولعان ،بو بەيلەنش تاعى‌دا نعى بارر، ،ئول ميللى ئيجادنىڭ ئيك بويك كورنشلەرن بيرە ئالر هەم كيلەچەكدەگى ،سينفسز جەمعييەتنىڭ سەنعەتنە ئوزنىڭ حزمەتن كورسەتر ديب ئشانا.

ر. س. ف. س. ر. مەعاريف حالق كاميسارىنىڭ ئورنباسارى: ۋ. ياكوۋلۋا.

ئەزەربەيجان مەعاريف حالق كاميسارياتندان.

حورمەتلى ئيبدەشلەر!

،بو كون 20 يللىعى بەيرەم ئيتىلە تورعان تاتار تيياترى باشقا مەعاريف ئوچريژدينييەلەرى شيكللى، ئوكتەبر ريۋاليوتسييەسى ئارقاسندا حزمەت ئييەلەرى كوبچەلەكنىڭ فايداسىنا حزمەت ئيتو يولىنا كرگەنلكدە هيچ شيك يوق.

ئاق سويەكلەر كەيفننەگنە حزمەت ئيتب ئوينچاق حەلنە توشكەن تيياترنىڭ حەزرگى كوندە بزدەگى سەياسى هەم ئيجتيماعى ،رولى بيك ،زور: بوعارى تيحنيكا كاموميزمنىڭ يورەگى بولعان شيكللى، ئانىڭ كوز هەم قولاعى هيچ شيكسز تيياترلاربزدر. بولارنىڭ حزمەت هەم ئوڭشلقلارىنا بەيە قويب بەيرەم ئيتو-جيڭوچىلكنىڭ جانلى يلگسى حيسابلانرعا تييش. ،بو كونگى بەيرەمنگز ،شوشى يوعارلق بياگنسن هەمە كشنگە ئاچق ئيتب كورسەتكەنلكدەن بزنگچە ،ئول قدرلى هەم قيممەتلى بەيرەمدر.

،بو كونگى بەيرەمنگز يوز ميلليونلارچا حالق كوبچەلەكنىڭ كاموميزم ياقتىلىعىنا ،تورى ئالب بارا تورعان نچكە هەم نەفيس ،يولنىڭ ئوستندەن تورلى حورافات هەم ئيسكلك كيرتەلەرن توبندەن يعب، تاعى‌دا قزولق بلەن ئالعا باررعا ،يول ئاچقانلق‌دان، ،ئول بەيرەم بيگرەك حورمەتلى سانالرعا تييش.

ئەزەربەيجان حزمەت ئييەلەرى هەم ئايروچا مەعاريف ئشچلەرى ،بو كونگى بەيرەمنگزنى ئارابزداعى ئاڭ هەم توعانلق باعلانشلارى بوينچا، ئوز بەيرەمبز، ديب بەيرەم ئيتونى ئوزبزگە ،بورچ سانيبز.

،شوشى ئوڭعاى بلەن ئەزەربەيجان مەعاريف حالق كاميسارلىعى سزنى جان يورەكدەن قوتلاب، تيياترىعزدا تيزدەن ياڭا بر ياقتى ياز تودىراچاق ئيكنچى بەيرەم ئيتوونگزنى ،چن كوڭلدەن تلى.

ئەزەربەيجان مەعاريف حالق كاميسارى: قلى‌يوف.

ئوكراينا مەعاريف حالق كاميسارياتندان.

ئوكراينا مەعاريف حالق كاميسارياتى، ئوكتەبر ريۋاليوتسييەسى ئارقاسندا ئشچى-كرەستيانلەرگە حزمەت ئيتەرگە مومكينلك تابقان تاتار تيياترىن يگرمى ،يل يەشەوى بلەن قوتلى. سزنىڭ ،بو بەيرەمنگز، پراليتاريات ديكتاتوراسنىڭ ميللەتلەرنى ئيزوگە چيك قويووى هەم هەر بر ميللەتكە ئوز تلندە مەدەنييەت قوررعا كيڭ ،يول ئاچووى توردا، تاعن بر قات حزمەت حالقىنىڭ ئيسنە توشىرب كيتسن.

مەعاريف حالق كاميسارى ئشن واقتلى رەوشدە باشقاروچى: كيريچينكو.

ئافتانوميەلى چيچين ئولكەسندەن.

ئافتانوميەلى چيچين ئولكەسىنىڭ حالق مەعاريف بولىگى، يگرمى بللق بەيرەمى كوننده تاتار تيياترىنا ئوزىنىڭ توعانلق سەلامن جيبەرە.

ئافتانوميەلى چيچين ئولكەسىنىڭ مەعاريف بولىگى مودىرى: ئاشايف.

ميير حولد تيياترندان.

ميير حولد ئيسمندەگى تيياتر يوبيلى كوننده بوتن تاتار تيياترىنىڭ ئشچلەرنە ئوزىنىڭ قاينار سەلامن جيبەرە.

ميير حولد.

دانباسداعى تاتار شاحتيورلارندان.

ئستالينو رايوننداعى ئيكى مڭ ئويشقان تاتار پراليتاريياتى تاتار تيياترىن يگرمى يللق بەيرەمى بلەن قوتليلار هەم كيلەچەكدە ئانىڭ ،ئوڭشلى رەوشدە ئالعا باروون تليلەر.

ئستالينداعى تاتار تاو ئشچلەرى هەم ميتاليسلارى ئيسمندەن:

بيرنوف - دانباس.

ماتور سەنعەت ئشچلەرى سايوزىنىڭ ئوزەك كەميتيتندەن.

ماتور سەنعەت ئشچلەر سايوزىنىڭ ئوزەك كەميتيتى تاتار تيياترىن يگرمى يللق يوبيلى بلەن قوتلى.

ماتور سەنعەت ئشچلەرى سايوزىنىڭ ئوزەك كەميتيتى.

بونيادزادە ئيسمندەگى ئەزەربەيجان تورك دەولەت تيياترندان.

بونياد زادە ئيسمندەگى ئەزەربەيجان تورك دەولەت تيياترى ئشچلەرى، ئوزلەرىنىڭ كچى ئنلەرى بولعان تاتار تيياترىنىڭ دانتانالى يگرمى يللق بەيرەمى كوننده، ئانىڭ يولباشچلارىنا، تروپپاسىنا هەم بوتن ئشچلەرنە ئوزلەرىنىڭ قاينار توعانلق سەلاملارن جيبەرەلەر.

سەحنە ماتورلىعىنا هەم حاققا ،يول بيرىڭز!

يەش تاتار تيياترىنا بزدەن ماقتاو!

يەشەسن تورك دەولەت تيياترى!

يەشەسن تاتار تيياترى!

لينينگرادنىڭ ،زور دەولەت دراما تيياترندان.

يەشەسن تاتار حالقى تيياترى. ،زور دەولەت دراما تيياترندان ئالغا ،ئوڭش هەم جيڭو يولندا تلەك.

مەسكەونىڭ ئيكنچى حودوژستۋا تيياترندان.

مەسكەونىڭ ئيكنچى ،حودوژستۋينى ئاكاديميچسكى تيياترى، تاتار تيياترىنىڭ تاريحى كونى بولعان يگرمى يللىعندا ئاڭا ئوزىنىڭ توعانلق هەم دوسلق سەلامن جيبەرە.

باكودان.

توعانبز بولعان تاتار تيياترىن 20 يللىعى بلەن قوتلاب ئاڭا قاينار سەلامبزنى جيبەرەبز هەم كيلەچەكدە تاتار تيياترىنىڭ ئازادلققا چققان تاتار حزمەت حالقى فايداسىنا ئوسوون تليبز.

ماتور سەنعەت ئشچلەرى سايوزىنىڭ ئەزەربەيجان ئويشماسى.

مەسكەونىڭ حودوژستۋا تيياترندان.

مەسكەو ،حودوژستۋيننى ئاكاديميچسكى تيياترى، باشندا كانستانتين سيرگييۋيچ ئستانيسلافسكى تورعان حالدە، سزدەن، تاتار تيياترىنا يگرمى يللق بەيرەمى مونەسەبەتى بلەن، ئوزىنىڭ قوتلاون ئيرشدىرونى ئوتننە. ئوزاق يللارعا قەدەر تاتار تيياترى يەشەسن هەم نعسن.

ديريكتر ئورنباسارى: لوژسكى.

لينينگرادنىڭ دەولەت حالق يورتندان.

لينينگراد دەولەت حالق ،يورتنىڭ ديريكسييەسى تاتار تيياترىنا ئوزىنىڭ قاينار سەلامن جيبەرە هەم كيلەچەكدە ئانىڭ كيڭەيوون، پراليتاريات ماتور سەنعەتن تىوزو يولندا ئوڭشلار قازانوون تلب قالا.

ديريكتر: گراچ.

سەمەرقەندەن.

ماتور سەنعەت ئشچلەرى سايوزىنىڭ سەمەرقەندەگى ئيسكى شەهەرچلينلەرى ئيسمندەن سزنى تاتار تيياترىنىڭ يگرمى يللق يوبيلييى بلەن قوتليز. بز، شەرقداعى ماتور سەنعەت ئشچلەرى سزنىڭ يگرمى يللق ئشگزدەن بيك شاد. سزنىڭ بەيرەمنگزنى ملكمە رتەبە تەبريك ئيتەبز هەم سزگە كيلەچەكدەگى ئشلەرنگزدە ،زور ئوڭشلار تليبز.

سايوزنىڭ جاوابلى سيكريتارى:

بايان حەبيبولليين.

ئەستەرحاندان.

برنچى تيياتر تيحنيكومن ،ئويشترو هەم ئاڭار يولباشچلق ئيتو ئشندە بولعان ئيكى يللق حزمەتنى ئيسكە ئالب، پراليتاريات ماتور سەنعەتنىڭ تانتانالى بەيرەمى بلەن ئيبدەشلەرنى قوتلاو بلەن ئوزبزنى بەختلى سانيبز.

يەشەسن، قزل تاتارستانداعى حودوژستوا مەعاريفنىڭ جيتەكچسى بولعان تاتار تيياترى!

ئسلاۋييانۋا، كريچيتف، سيدوۋا، ،زوتف.

قازان بالشوى تيياترندان.

قاهارمانلارچا ساريزمنىڭ ئاور يوللارن ئوزدرعان تاتار تيياترندا ئيسكندەن ئشلەب كيلوچى ئيبدەشلەرنىڭ ،بوتننسن قوتليم. تيياترنىڭ يگرمى يللق بەيرەمى كوننده تاتار حالقىنىڭ مەدەنييەت توزوچلەرنە قاينار توعانلق سەلاممنى جيبەرەم.

قازانداعى بالشوى تيياترنىڭ ديريكتورى:

ساحنوۋسكى.

20 يللق ئوڭايى بلەن كيلگەن مەقالەلەردەن.

ئيبدەش ئيسماعيل كيلديشف تاتار تيياترىنىڭ 20 يللىعى ئوڭايى بلەن توبەندەگى تلەكلەرن يازا:

- تاتار تيياترىنىڭ بيناسى كچكنە. ،بو ئانىڭ كيگەيوونە، كيڭ كوبچەلككە ياقن كيلوونە ئوڭايسزلى. ئانى شەهەرنىڭ تاتار ياعىنا كوچرو ،يولى بلەن كيڭەيترگە هەم پاستانوفكالارن يشايترعا كيرەك. كيڭ كوبچەلككە ياقنايتو ئوچن بيليتلەرنى ئارزانايتو هەم «بالشوى تيياتر» داعىچا ئشچلەرگە كريديت بيرو كيرەك.

- تاتار تيياترىنا عيلمى- ئاكاديميچسكى ئزگە توشەرگە كيرەك.

- بلگچ تاتار ئارتيستلارى، ريژيسسورلارى جيتشدرو ئوچن ئا) ناركامپروس قاتنداعى كيڭەشمەدە قەرار قلنعان تاتار تيياترى ئوچن بولعان 5 ئستيپينديەنى (2 سى ئوزەككە كشى جيبەرو ئوچن، 3 سى ئورنداعى تيحنيكومعا كشى جيبەرو ئوچن) تورمشقا كرتونى تيزلەترگە. ب) تاتار تيياتر تيحنيكومنىڭ ئيقتيسادى حەلن ياحشرترعا. ۋ) تاتار حودوژستۋا تيحنيكومن دائيمى ئوقو يورتلارى چلتەرنە كرتب، ئانىڭ بوتن ئوقوچلارن ئستيپينديە بلەن تەئمين ئيتەرگە. ع) ناركامپروسنىڭ بودژيتندەن ئايرم برسومانى حودوژستۋا ئشننە بيلگىلەرگە كيرەك.

- حەزرگى تاتار ئاكتيورلارى كادرن ساقلاو ئوچن ئالارنى يللق ژالونييەگە بركتو بلەن تورمشلارن ياحشرترعا كيرەك.

- كانتونلارداعى تاتار پاستانوفكالارىنىڭ ناچار ،بولب چعولارندان ساقلانو ئوچن، كانتونلاردا تاتار ئارتيستلارى بولرعا تييش هەم كانتونلارداعى حودوژستۋا ئشننە يوعنتىنى كوچەيترگە كيرەك.

ئيبدەش م. مەهدى قازانداعى تاتار دەولەت تيياترىنىڭ، برەوەر ئويلاعانچا، پچەن بازارى تيياترى بولماون ئەيتەدە،

- ،ئول حالقنقى. ،ئول مەسكەونىڭ ئاكاديميچسكى تيياترلارى ئورنلارداعى تيياترلارعا ،تون بيرب بارعان تۆسانى بارر. تاتار دەولەت تيياترى ئوزىنىڭ يلدان ،يل ياحشرب بارعان ساستافى بلەن ئويناب، تيياتر ئشنىڭ رەتن بلگەن، بلمن ئالعان يەش سەحنە كوچلەرن‌دە ،جيب، 20 يللق تەجريبەلەر هەم بلملەر بلەن ئشلەب بوتن ئاوللارداعى، ئشچى رايونلارنداعى سەحنەلەرگە يولباشچى ،بولب بارلچاق. تقلاسى قازانداعى تاتار دەولەت تيياترى تاتار تيياترى قرندا تراكتور ،رولن ئوتەيەچەك، دى.

ئاندان ،سوڭ ئيبدەش م. مەهدى تاتار دەولەت تيياترىنىڭ ئيجادى ،يولى مەسئەلەسنە توقتاب بولاى، دى:

- ئشچى-كرەستيانلەرگە ريالنى يازلعان نەرسەلەر ياحشى ئاڭلاشلا. شوڭار كورەدە تاتار دەولەت تيياترى تورلى ئزلەنويولنداعى ئشلەرن سوندرميچە، ريياليزم ،يولى بلەن باررعا تيش، دى.

شوندان ،سوڭ ئيبدەش مەهدى تيياترعا قاراتا ناركامپروس، ئاقچا بلەنگنە ياردەم ئيتميچە، ئيديەياعىدان دانق ياردەم ئيتەرگە تييشلگن ئەيتكەچ ،حەزرگى ئارتيستلاربزنىڭ جەماعەت ئشندەن براق تورولارن ئەيتكەچ،

- ،ئورسنىڭ ئالدنعى ئارتيستلارى حەزرگى ساۋيت جەماعەتى بلەن نق بەيلەنگەنلەر. ئالار تورلى حوكومەت ئويشمالارندا، يوعارى مەكتەبلەردە فەحرى (پاچوتنى) چاين ،بولب تورالار. ئە بزنىڭكلەردە ئيسە ،بو ئش يوق. ئارتيست بولوعنا جيتمى، جەماعەتچى بولودا كيرەك، جەماعەتكە ئشلەگەچ جەمعييەتنى ئويرەنو، سەياسى بلەدە كيرەك، دى.

ئيبدەش رەحمەتولليين (مامادشدان) 20 يللق ئوڭايى بلەن يازعان تلەگن،

- 20 يللق بەيرەمدە قازانداعى تاتار تيياترىنىڭ يوزن كانتونعا- ئاوللارعا تاباىبورو تورندادا چارالار كورلرگە تييش، دى‌دە، كانتونلاردا سەحنە يولباشچلىعنا، هەوەسكارلارعا جيتەكچلك ئيتوچلەرگە موحتاجلق ،زور بولعانىنى ئەيتە هەم كانتونلاردا سەحنە كيتابلارىنادا ئيحتيياج ،زور ئيكەنلكنى ئەيتب ئوزا.

- واقتلىعنا بولسادا قازان تاتار دەولەت تيياترندان كانتونلارعا ياحشى ئارتيسلار جيبەرلگەلەسن، شولاى ئوق كيتابلاردا، ياسب تاراترعا مومكين بولماسا، كوچرب تاراتلسا ئيدى، دى.

ع. فاتيح ئيبدەش (تاتارستان تشندان) يازعان تلەكلەرندە ،بو سوزلەرنى ئەيتە:

- تاتار تيياترى قازاندا، عوموماً تاتارستاندا كوچەير، بز ئاڭار ئشانابز. لاكين تاتارستان ،بوئشدە ئوزندەن تشداعىلارنى‌دا ئيسدەن چعارب بترمەسن. تاتارستان تشنداعى تاتار ئشچى - كرەستيانلەرن تيياتر ئاشا تەربييەلەودە، ،شوڭا توسدىرو، ئالعا جيبەرودە تاتارستان جومهورييەتى يولباشچلق ئيتەرگە، ياردەم ئيتەرگە تييش، - دى.

بەيرەم ئوڭايى بلەن ساۋيتلار سايوزىنىڭ بيك كوب ئورنلارندان يوزلەرچە قوتلاو تيليگراملارى كيلسەدە، گەزيتدە ،ئورن ئازلقدان كرتميچە قالدىرلدى.

20 ،يل ئيچندە.

بز ئوزبزنىڭ ئيجتيماعى - مەدەنى حەرەكەتلەربزنى، ،تورمشبزنى ئوچ ،زور دەورگە بولەبز:

1- بورنعى قەديم شەرقلىگى - فييادالچىلق دەورى، 2- جەديدلەشو، ياڭارو، باوروپالاشو، بورنعى قەديم شەرقلگن-فييادالىزمنى جيمرب تاتارعا كاپيتاليزمنى ئورناشدىرو دەورى، 3- ئوكتەبر - پراليتاريات ريۋاليوتسييەسى دەورى.

19نچى يوزنىڭ سوڭعى يارتسندا باشلانعان ئيكنچى دەورىبزدە واقتلى مەتبوعات ،تودى، مەكتەب - مەدرەسەلەردە ياڭالقلار ياسالدى، شەكرت قوزعالشلارى ،بولب ئوتدى، جەديد بلەن قەديم كورەشدى، ياڭارو، باوروپالاشو، ئيقتيسادى، مەدەنى ئوسو ،زوربرتوس ئالدى. تاتارنىڭ برنچى دراماسى منە ،شوشى دەوردە (1887دە) مەيدانعا چقدى، مەدەنى حەرەكەتبزدەگى بر تارماق بولعان تيياترىبزدا ،شوشى دەور ئيچندە ،تودى.

- تاتار تيياترىنىڭ ئيكنچى دەور ئيچندە ،تووونىڭ سەبەبى نەرسەدە؟

مەسئەلە بيك ئاچق: تيياتر - جەديدلەشو، ياڭارو، باوروپالاشو، مەدەنيلەشونىڭ بر كيسەگى. منە ،شوشندى ئشنى بورنعى قەديم شەرقلىگى- فييادالىزم توگل، بەلكى فييادالىزمعا قارشى بولعان سەودە - پراميشلننست كاپيتالى، جەديدلك، ياڭاروچلق، باوروپالاشوچلق دەورى تودىررعا تييش ئيدى. «بورنعى قەديم شەرقلىگى - ،روسييە موسلمانلىعى - ئيدييالوگييەدەگى فييادالچلق دەورى» هيچ شوبهەسز تيياترعا قارشى ئيدى. تاتارنىڭ فييادالچى - قەديمچى كوچلەرى تيياتر حەرەكەتلەرى بلەن 5نچى ،يل ريۋاليوتسييەسنە چاقلى نيچك كورەشب كيلگەن بولساالر، 5نچى ،يل ريۋاليوتسييەسندەن سوڭدا ئالارنىڭ كورەشلەرى باسىلب بتمەدى: فييادالچى - قەديمچلەرنىڭ تيياترچلارنى قيناولارى، سوگو، حورلاو، مسقل ئيتو كبك نەرسەلەر 17نچى ،يل ريۋاليوتسييەسنە قەدەر هامان كورنگەلى كيلدى (1).

تاتار تيياترى يولنداعى حەرەكەتلەر (،يورت-عائيلە، مەدرەسە چارشاولارى ئيچندەگى ئسپيكتاكل هەم ئەدەبييات كيچەلەرى)، 1900نچى ،يلنىڭ باشلارندا، حەتتا 1800نچى ،يلنىڭ ئاقتقلارنداىوق باشلاندى: 1898نچى يللاردا باشلانعان قازانداعى ،ئوچيتلسكى ئشكولا ئوقوچلارى حەرەكەتى، 1900نچى ،يل چاماسنداعى كاسيم ئسپيكتاكنلى، سوڭعى يوزنىڭ برنچى يللارندا باشلانعان قازان، ئوفا، ،ئورينبور، ،ترويسكى كبك شەهەرلەردەگى شەكرت حەرەكەتلەرى، قازانداعى ،ئورس مەكتەبلەرندە ئوقوچى يەشلەر توگەرەگى(2)، 1900نچى يلداعى ،بوبى ئسپيكتاكنلى... منە ،بو حەرەكەتلەر تاتار تيياترى يولنداعى ئزلەنو، تالپنو هەم ئومتلولار ئيدى: تاعن‌دا ئاچىعراق ئيتب ئەيتسەك ،بولار تاتار تيياترىنىڭ تاكى - حەزرلك باسقچى ئيدى. ،بو يولدا باشلاب عەمەلى كورەش ئالب باروچى ئيليمينتلار واق بورژووازييە ئيچندەن چقدىلار.

1905نچى يلعى ريۋاليوتسييەگە قەدەرلى بولعان تيياتر حەرەكەتىنىڭ رەسمى - ئاچق رەوشدە دونياعا چعووىنا بر ياقدان ،ئورس سامادير ژاۋيەسى، ئە ئيكنچى ياقدان تاتار دونياسىنىڭ فييادالچى - قەديمچى كوچلەرى ئيرك بيرمەدى. ،بو ئيكى قارا كوچ تيياتر حەرەكەتلەرى بلەن 17نچى ،يل ريۋاليوتسييەسنە چاقلى كورەشب كيلدى.

---

20 يللق يوبيلى مەسئەلەسى قوزعالعاچدا، تيياترنىڭ ئەتيسن ئزلەنولەر، «تاتار تيياترى كم ،تودردى؟» ديگەن سوئاللار كيلب چقدى. مەدەنى ،زور بر حزمەتنىڭ ،تووون ئايرم شەحسلەر، فاميلييەلەر بلەن بەيلەولەر كورنگەلەدى. ريۋاليوتسييەچى ماركسيسلار ،بو مەسئەلەگە منە بولاى قاريلار:

تاتار تيياترى 19 نچى يوزنىڭ سوڭعى يارتسندا باشلانعان ئيقتيسادى - مەدەنى حەرەكەتلەر هەم ،بو حەرەكەتلەرنىڭ كوچەيو-

(1) ،بو توردا «تاتار تيياترى مەجموعەسى»ندە كيرەكلى فاكتلار، ميساللار بار.

(2) ،بو تۆگەرەكدە مەرحوم مواللا،ور ئابزى واحيدف‌دە بولعان. م. چ.

[illegible]

زاۋود - فابريكلاردا.

كوكماراداعى ئشچىلەر كائوپيراتيفى ئشچىلەر ئشلەمەگەن كۆنلەردە يابق بولا. شونلقدان ئشچىلەرچاستنى كيبتلەردەن ئالالار. «قزل يول» زاۋودندا تاتار ئشچىلەرنڭ كۋاليفيكاتسييەلەرن ئارتدررعا ترشميلار. زافكوم ئالار ئۆچن تاتار گەزيتىدە ئالدرمى.

ناچار كائوپيراتيف.

كوكماراداعى «قزل توقوچى» فابريكندەگى ئشچىلەرنڭ كائوپيراتيفى بار، بو كائوپيراتيفنى، ئشچىلەر كائوپيراتيفى ديب، ئەيتووىدە چيتن. كائوپيراتيفدا بر كولاك مالاينى ئوتنرا، ئشچىلەر ئشلەمەگەن كۆننى كائوپيراتيفنى يابادا. يال ئيتەرگە كيتە، شونڭ ئۆچن ئشچىلەر چاستنى سەودەگەرلەرگە كيتەرگە مەجبور بولالار. ئە، چاستنى سەودەگەردە، ئاشاو - ئچو نەرسەلەرى قيبات بولا.

بو يول بلەن كائوپيراتيفنى ئالب بارب بولمى، ئەلبەتتە ئشچىلەردە كائوپيراتيفقاسالقن قارى باشلارلار. شونڭ ئۆچن كائوپيراتيفنى ياخشرتو برنچى پلاندا قوينلوعا تيبيش.

تاقر مالايى.

«قزل يول» زاۋودندا.

ميتال تريستنڭ موكرى ئورامندا ميحانيكە هەم چوين ئەيبرلەرى قويا تورعان زاۋودى بار. بو زاۋوددا 100 دەن ئارتق كشى ئشلى. زاۋودنڭ ئشى يارارلق، ئشلەنگەن ئەيبرلەر ياخشى بولو ياعندان تورلى جيردەن رەحمەتلەر كيلە تورا. مۇندا 62 كۋاليفيكاتسييەلى ئشچى بار، هەم 22 لەب يەش كوچلەر كۋاليفيكاتسييەگە ئۆيرەنب ياتالار. شولار ئاراسندا تاتار ئشچىلەرى 5 كنە، ئالاردا قارا ئشدە ئشلى يوق. شولاي ئوق تاتار ئشچىلەرى ئاراسندا ئاعارتو ئشىدە بارمى، ئالارعا گەزيت ئالدرو ديگەن نەرسە كورنمى، زافكومعا گەزيت ئالدرونى بولعا قويارعا سوراسالاردا، ياراردان باشقا جاواب بيرلمى. تاتار ئشچىلەرى ئورسچا بلمەگەنگە، ئورسچا گەزيت، ژورناللارنڭ رەسملەرن قاراب قنا واقتلارن ئوزدترالار. هەر حالدە مۇنداعى تاتارلارنى كۋاليفيكاتسييەگە ئۆيرەترگە هەم ئالارعا ئاڭ - بلم بيررگە ترنشرعا كيرەك.

ف. مەيتدينف.

بيك كوب بارگەدە يارامى ئيكەن.

[illegible]

ولا. شول واقت زافكوم ئاڭا كەعەز بيرب، ئۆيرەنب بولماسمى، ديب ئش حاقى ئازلعننا ريزا بولب ميحانيكە بولنگنه ئشكە كررگە بۆلاي بولعاچ نيچك ئالعا بارلار ئيكەن؟!..

م. ئەبدلحەيف.

يولعا سالنعا واقت

فيزانوچلاردا ئوقوچى يەشلەرنڭ لوزنگنلارى ئشلەب چعاروىن كوتەرو. ئالار بر مينوت واقتلارن ئوسعا ئوزدرمى، ئشكە واقتندا كيلب، ئوزلەرنڭ ئوسلەرنە توشكەن بورچنى ئوتەرگە ترنشالار.

لاكين ئشلەب چعارونى كوتەروگە ئوڭايسزلى تورعان قاى بر كيرتەلەردە يوق توگل. مەسەلەن بو توردا، ئشچى يەشلەرگەداكلاد، بيسيدا هەم قوللانمالار بردە يوق.

ئەگەردە حزمەت شارتلارى، ئشلەب چعارونڭ يوللارى بلەن نقلاب تانشسالار، ئالار ئشكە ئىلرىدا بيرەننرەك قارارعا ئۆيرەنولەر ئيدى. منە بو توردا زافكوم هەم ميسكوملار ئاچق عراق كوز بلەن قاراسالار هەم «ئشلەرلەر ئەلى» ديگەن كوز بلەن قاراماسالار، يەشلەرنى ساۋيت پراميشلننستن كوتەروچەلەر ئيتب تەربييەلەرلەر ئيدى.

چوكچ.

ترنشب ئوقيلار.

ئسنيژنوى (دانباس) رودنيگندە تاتار ئشچىلەرنڭ سانى 310 كشى. شولاردان 70 پراتسينتى واقتلى، قالعانلارى كادر ئشچىلەر. ئشچىلەرنڭ تورمش ياقلارى ياخشرا بارعان ساين ئاڭ - بلم ئشلەرىدە جانلانا بارا. تاتارلاردان 48 كشى ئورس تلندە ئوقى - يازا بلمەوچىلكنى بتررو مەكتەبندە، 26 كشى ئاز ئوقى - يازا بلوچىلكنى بتررو مەكتەبندە ئوقيلار. 20 كشى تاتار تلندە ئوقى - يازا بلمەوچىلكنى بتررو مەكتەبندە ئوقرعا - يازارعا ئۆيرەنب چققنلار.

كلوب ئشلەرىدە ياخشى بارا. تاتار ئشچىلەرى كلوب ئشلەرنە ئاكتيف بولب قاتناشالار. تاتارلاردان 26 كشى پارتييەچلەنى، 29 كشى كانديدات، 42 كامسامول. ئالار سەياسى بلم مەكتەبندە كوڭل بيرب يۆريلەر.

باهائوتدينف.

ئشلەر گيرىگە تابا بارا.

لينين ئيسمندەگى كون زاۋودنڭ زافكومى يانندا ئلك سيرەككننە بولسادا تاتارچا ئستينا گەزيتى چعب كيلە ئيدى. ئە ئيندى حەزر تاتار ئاكتيفلارنبز ئارتسادا ئستينا گەزيتنبز يوقلى. شولاى ئوق رابكورلارنبزدا ئويانماس يوقنعا كيتدنلەر. ئاكتيفلار رابكورلارنبز يوقلاعاچ تاتار ئشچىلەرى نيچك ئالعا كيتسنلەر ئيندى.

مۇحتاروۋا.

ئشلەب چعارو كوتەرلە.

33 نچى نومير تگرمەندە ئشلەب چعارو ئشى ئالعا بارا باشلادى. بو تگرمەن سوكونى بيستەسنە بولب، 21 نچى يلدان بيرلى ئشلەب كيلە ئيدى. شول تگرمەننى «حليب پرادوكتى» ئۆزەتب 1924 يلدا ياڭا باشدان ئشلى باشلادى. تگرمەندە بارلسى 40 ئشچى بار، سوگعى تيكشرولەرگە قاراعاندا تگرمەننڭ 20 مڭگە ياقن فايدا ئيتكەنلەگى بيلگلى بولدى. يارما يارو بولنگى توقتاعان ئيدى، ئانى تۆزەترگە ياڭا ماستير كيتردنلەر، شول بولكنى ياڭا فورمادا تۆزەترگە قەرار بيرلگەن ئيدى، شول قارار بوينچا، ئيسكى ئستان، ئيسكى تاشلارنى، چعارب تاشلاب، ئالار ئورننا ياڭا ئستانلار، ياڭاناشلار قويلدى.

تگرمەن ئلك ئايعا ملك يارم پوت قارابوداى ئشلى ئيدى، حەزر ئايعا 4 ملك پوت قارا بوداى ئشلى، بو ئەلبەتتە زور ئوكش بولب ئيسەبلەنرگە تيبيش.

ريمونت - تۆزەتو واقتندا ئشچىلەرگە ئشتان قسقارتودا بولب ئالعان ئيدى، ريمونت بتكەچ ئشچىلەرنى ياڭادان ئالدنلار، تيك تاتار ئشچىلەرن كوبەيتوگەگنە گوز سالنمادى سايوز مونى ئيسدە توتارعا تيبيش. شونڭ بلەن بر گە ئشچىلەرگە ئاڭ - بلم بيرو مەسەلەسندە نقلاب يولعا قويارعا كيرەك.

ئشچى حەبەرچى گوزى.

ئاول حوجالعى هەم ئورمان ئينستيتوتندا.

24 نچى عينواردا - ئاول حوجالعى هەم ئورمان ئينستيتوتندا ئوقوچى ئستودينتلارنڭ ئوبشى جيينلشى بولب شەهەر ساۋيتننڭ بريللق ئشلەگەن ئشلەرى توردا، سايلانعان ديپوتاتلارنڭ حيساب داكلادلارى تڭلاندى. ئوبشى جيينلش شەهەر ساۋيتننڭ ئشلەگەن ئشلەرن قنعەتلەنرلك تابب، ئالدا سايلاناچاق ساۋيتقا توبەندەگى تلەكلەرن ئەيتە.

1 - شەهەر ساۋيتننڭ XI نچى چاقرلوونداعى چلينلەرنڭ ساۋيت پلينوملارنا 50 - 60 پراتسينتقنا جيلولارى، بيگنرەكدە كوز ئايلارندا بو پراتسينتنڭ تاعيدا كيموى سيزنلە. كيلەچەكدە مۇندى ئشكە سالقن قاراولار بتەرگە تيبيش.

2 - پرالبتارييات ئستودينتلارنڭ ماددى ياقلارندا تيينشنچە ياخشرب جيتمەو ئۆستنە - ياتاق ئورنلارننڭدا ئاز بولوون كيلەچەك ساستاو ئيسكە ئالب، مۆمكين قەدەر ياتاق يورنلارن ئارتدررعا ترشسن.

3 - شەهەر چيتلەرى هەم تاتارلار تورا تورعان رايونلار ئاز ياقترتلعان، كيلەچەكدە بو مەسەلەنى برنچى پلانعا قويب، ئيليكترلەندرو ئشلەرنە كرشرگە هەم باشقالار.

س. ن.

تاتارستاندا ئاڭ - بلم ئشلەرى.

بووا كانتوننداعى ئاڭ - بلم ئشلەرى حەزرگى كۆندە چيبەرگنە بارسادا، حالق ئاعارتوچىلارى ئۆچن حەزرلك كورسلارى ئاچلماسا، كيلەچەكدە ئشلەرنڭ ئاقساب كيتووندە شيك يوق. زۆيە شەهەرندە ئەلگە قەدەر چيبەرگنە ئشلەب كيلگەن 2 نچى باسقچ مەكتەب، كانتون مەعاريف بولنگى مۆديرنڭ ئيدارەسزلگى ئارقاسندا توزلا باشلادى.

حالق ئاعارتوچىلارنا حەزرلك كورسلارى كيرەك.

بووا كانتونندا مەكتەبلەر چلتەرى توبەندەگنچە:

I نچى باسقچ مەكتەبلەر 116، ئوقتوچىلار 160. II نچى باسقچ مەكتەب 3. ئوقتوچىلار 22. 7 يللق مەكتەب 2، ئوقتوچىلار 8. كرەستييەن يەشلەر مەكتەبى 1، ئوقتوچىلار 4. بالالار يۆرتى 2. بالالار باقچاسى 2. كۆتبحانە - ئارلسى 7. ئوقو يۆرتى 18. كلوب 1. تيياتر 1. ليكپونكتلار بارلسى 30. برنچى باسقچ ئوقتوچىلارى 50 % ى حەزرلك كورسلارى ئارقلى ئوتب، بر قەدەر حەزرلكلەرى بولسادا، كورسلار ئارقلى ئوتمەگەن 50 % نڭ 25 % ى بيك يۆمشاق بولب، بو كۆندەن ئوك حەزرلككە مۆحتاجلار. چۆنكى ئوقتوچىلار جيتشمەگەنگە كورە، بلملەرى ئاز بولعان ئيبدە ئشلەردە ئالنعان. شولاى ئوق II نچى باسقچ هەم 7 يللق مەكتەب [illegible]

كانتونداعى ئوقو ئشلەرن تيبيشلى دەرەجەدە قويو ئۆچن ئوقتوچىلارنى ياڭادان ياخشلاب حەزرلەرگە كيرەك بولاچاق، ئوقتوچىلار هەر قايسى مۇڭنى تليلەر. ياخشى كورسلار ئارقلى ئوتمەگەندە ئوزلەرن حەزرگى مەكتەبلەردە ئشلەر ئۆچن بيك توبەن ديب سانيلار.

لاكين ئوقتوچىلار ئوزلەرنڭ ترشلقلارى عەمەلەرى ئارقاسندا مەكتەبلەرنى حەزرگى تۆرمشقا تلەگەنچە بر قەدەر بولسادا ئالب بارالار. مەكتەبلەرنى حالقعا ماتور ئيتب كورسەتى حالقدا ئوقوعا دەرت. تلەك تودرالالار.

لاكين شونسى قزعانچ ناركوم پروس ئارقلندان پراگراما هەم ئوقو كيتابلارى بيك سوگاريب كيلدنلەر. ئەگەر واقتندا كيلگەن بولسا، شيكسز مەكتەبلەرنڭ كوبسندە كۆز باشندان ئوق كومپليكسلى سيستيما يولعا سالنعان بولر ئيدى.

[illegible]

مەعاريف بولنگى مۆديرى تۆزلگەن ئشنى بۆزا.

زۆيە شەهەرندە 23 نچى يلدان بيرلى ناسيرى ئيسمندەگى II نچى باسقچ مەكتەب دەوام ئيتب كيلە. بو مەكتەب 17 نچى يلدا شردان ئاولندا ئوچيتلسكى سيميناريە ئيسمى بلەن ئاچلعان ئيدى.

بو مەكتەبنڭ شردان ئاولنداعى بارلشى قەناعەتلەنرلك دەرەجەدە بولماعانلقدان، زور كۆچ سارف ئيتلب بولسادا، زۆيەگە كوچرلگەن هەم شولاى ئوق بيك زور كۆچلەر سارف ئيتلب، مەكتەب يولعا سالنعان ئيدى.

كيرەك ئوقوچىلار، كيرەك حالق قارشندا بولسن، مەكتەبنڭ ئيعتيبارى زور هەم قوينلشى ياعندان دا مەكتەب برنچى دەرەجەدە بولب، كيلەچەكدە حالق ئاعارتوچى كۆچلى ئشچىلەر چعاروندا نق ئۆشانچ بار ئيدى.

لاكين 1925 - يلنڭ 25 - نويەبرندەن ئيعتيبارەن مەكتەبنڭ بارلق ئشى كيسكن رەوشدە توبەن تابا يۆز توتدى. مۇنڭ بۆلاى بيك تيز جيمرلوونە سەبەب مەعاريف بولنگنە ياڭا قويلعان مۆدير بەشيرف بولدى.

بو زاتنڭ مەعاريف بولنگنە كيلب ئوترعاچ برنچى قەلەم تيبرەتووى، مەكتەب مۆديرن ئوز يانننا چاقرب بريكاز بيروىبلەن باشلاندى. مەكتەب مۆديرى كيلگەندەن سوڭ ئاڭار جەمعييەتنى ئۆيرەتو، كوى هەم جەعرافييە فەنلەرن ئوقتوچى داود ئاعاينى مەكتەبدەن ئالب، ئانڭ ئورننا بەشيرۋا (بەشيرفنڭ حاتننى) قوينلاچاعن، ئيرتەگە ئوك بو حاقدا پريكاز بيرلەچەگى بلدرلدى. بو حەبەر مەكتەبدە بلنگەچدە بۆتن ئوقتوچىلار هەم ئوقوچىلاردا ريزاسزلق تودى.

چۆنكى ئوقو يلننڭ ئورتاسندا، ياخشى كۋاليفيكاتسييەلى ئوقتوچىنڭ، فەقەت بەشيرۋاعا ئورن كيرەك بولعانلقدان عنا چعارنلب تاشلانووى ئوقتوچىلاردا توبەندەگى فيكرنى تودردى: بوگن بر كاميسار كياب ئانڭ حاتننى جەمعييەتنى ئۆيرەتو فەنندە بلگچ ئيكەن، ئيرتەگە ئيكنچى كاميسار كيلب ئانڭ حاتننى ماتيماتيچكا بولر. شولاى بولعاننڭ سوڭندا بزگە يازمشنبز بلەن شايارتلا تورعان جيردە حزمەت ئيتودە مەعنا يوق ديلەر.

شۇندان سوڭ داود ئاعاى ئۆزلە بەشيرفنڭ قوشووى بوينچا روس ئينسپيكترى دينيسف ئارافندان چاقرتلب، ياخشى لق بلەن كيت، كينمەسەڭ.... ديب تۆرلنچە قسولار ياسالدى. لاكين داود ئاعاى قش ئورتاسندا برادا بارا ئالماياچاعن، ئەگەر قوارعا تلەمەگز ئادمينيستراتسييە يولى بلەن گنە قوونعز، ئيحتيبارم بلەن كيتميم ديب بلدرگەچ، واقتندا پريكاز كەعەز ئۆستندەگننە قالدى. لاكين بەشيرف مۇنڭ بلەنگننە قەنەعەتلەنمەدى، «ناركامپروسقا» بارب قايتدى. ئالدان قايتقاچ، ئيبدەش تاهيرف: «داودنى ئيبتاچى بولدى» ديب، ناركامپروسدان يازو كوتب قالدى. ئاندا تيز يازو كيلمەگەچ، ئاگيتپروب ئارقلى ئش ئشلەرگە ماتاشدى. شولاى ئيتب مەكتەب كانيكولدان سوڭ جيينلعامى، توگلمى؟ ديگەن توىبلەن ئيكى ئاتنا تارالدى.

شولايدا مەكتەب جيينلدى. لاكين ئيندى مەسئەلە، نى سەبەبدەن ئۆزگەرگەن. بەشيرۋا مەكتەبكە قويلماعان. ناركامپروس رۆحسەت ئيتمەگەن بولرعا تيبيش ديب ئويلادى. لاكين ئش مۇنڭ بلەنگننە بتمەدى. يۆرەگندە ئاچو قايناعان بەشيرف مەكتەبنى ئاياقدان يعا تورعان ئيكنچى يول تابدى: ئوقتوچىلارنڭ تەئمين ياقلارن كيمتدى. زۆيەدەگى قيممەتچىلك كەچدى ئاماسلق حالگە قويدى. قايسى بر ئوقتوچىلارنڭ ۋالوبيالارن توب ئستافكادا ئاندا كيمتدى. (داود ئاعاينڭ توب ئستافكا بولعان 45 سوم ئورننا 40 سوم قالدردى).

شوشى حالدە مەكتەبنى ئالب باررعا ئەلبەتتە مۆمكين توگل. مەكتەب حەزر ئاقتق كۆنلەرن كيچرە. بو كۆنگى كۆندە مەكتەبنڭ ئۆچ كۆنلك ياعارلق ئوتننى قالعان. كيراسين بيرلمى. ئوبشى ياتاقداعى بالالار سەعەت 5 دە ياتب يوقليلار. تيحنيكا حزمەتكەرلەرى جيتشمى. بالالاردا دەرت سونگەن. ئوقتوچىلار روحسز. سەعەت ساين ياڭا پريكاز كوتەلەر.

شوشى حالگە ناركامپروس سين نى ئەيتەسڭ؟!

8 - 9 يل كوب كۆچ قويب تۆزلگەن مەكتەبنى 2 ئاى ئچندە توزدررا ئالوچى باترجكتلەرندە كوردى بزنڭ مەكتەب..... مەكتەبنڭ ئاقتق، سونو مينوتلارندا، ئانى تر گزو چارەلەرن ئزلەب بارعان مەكتەب مۆديرنە كابينيتداعى 4-5 كشى ئالدندا بەشيرف: «بيك ئابتراعان بولساڭ، بوگن كيچ سەعەت ئالنندا مينم يانعا كيل، ميندە ناگان سيستيمالى ريۋالۋير بار، پولنسن ئەزرلەب قويارمن، بۆتن ئشڭ جيگنلەير» ديدى.

مەكتەب كالليگييەسى.

قازاندا.

شەهەر ساۋيتنا سايلاۋ جيينلشلارى.

[illegible]

تل هەم ئاتامالار تورسندا ئينستروكسييە.

(بو ئينستروكسييە عيلمى ئۆزەك پريزيديومنڭ 1925 نچى يل، 6 نچى نويەبردە بولعان ئوترشندا قابول ئيتلدى).

1924 نچى يل فيۋرال ئاينداعى مەسكەودە جيينلعان تاتار مەعاريف ئشچىلەرى سيزدندەگى ئالنرم كيڭەشمەدە هەم شول ئوق يل 16 نچى سينتەبردە قازانداعى مەتبوعات - ئەدەبييات حزمەتچىلەرنڭ جيينلشندا قابول ئيتلگەن تيزيسلەرنى، شوندان سوڭ عيلمى ئۆزەكنڭ ئۆزى تارافندان 1924 نچى يل ديكەبر ئاينداقابول ئيتلگەن تيزيسلارنى هەم سوڭندان ئالنعان تەجريبەلەرنى كوز ئالدندا توتب، تلنى جيگلەيتو هەم ئاتامالار ياساو ئۆچن عيلمى ئۆزەك حەزر توبەندەگى ئينستروكسييەنى قابول ئيتە:

1 - تاتار ئەدەبى تلننڭ ئيك توب نيگز ماتيرييالى ئۆزنبزنڭ ئانا تلنبزدەن ئالنرعا تيبيش. تاتارچا سوزلەر بولا تورب، بۆلار ئورنننا هيچ برباشقا تلدەن هيچ بر سوز ئالنماس.

2 - تاتارچا سوزلەر تابلماعان ئورنلاردا مەعنەنڭ تلەوى، ئانا تلننڭ سورنشى بوينچا:

ئا) تاتارچا تامرلارندان ياڭا ياسالما سوزلەر تۆزلولەر. (مۇندا عيلمى دۆرسلك هەم حالققا ئاڭلايشلى بولو ياعننا ئايروچا توقتالرعا كيرەك).

ب) بۆرنعى ئۆنتلعان سوزلەردەن ياكى روسييەدەگى تۆركى قەبيلەلەرنڭ بزگە جيگل ئاڭلانرلق سوزلەرندەن ئالننر.

3 - عەرەب سوزلەرندەن تلنى ئەلبەتتە نازارترعا كيرەك.

بوتوب قاعيدەدەن تيك توبەندەگى ئۆچ ئورنداعنا چيگنرگە تورى كيلە:

ئا) عەرەبچەدەن كربدە حالق ئچندە ئوز تلى كبك ئۆزلەشكەن سوزلەر ئلككندەگى ئوز ئورنلارن ساقلارلار. (قەلەم، هاوا، كيتاب، دۆنيا، دين، مەكتەب، قەبر، حيكايە كبكلەر).

ب) ئەدەبياتنبزدا كيك رەوشدە تارالب، گراۋدانلق ئالب ئوز سوزلەرنبز دەرەجەسندە ئۆزلەشكەن ئاتامالار، سوزلەر عەرەبچەدەن بولسالاردا هامان دا مەتبوعاتندا قوللانلرلار. (ئەسەر، شيعر، ئەدەبييات، مەعارف، سەياسەت، ئيدارە، دەولەت، جەماعەت، مەدەنييەت، ميللەت، تاريح، فەلسەفە، ئەحلاق، حزمەت، قەرار، مەسئەلە، حەرف... كبكلەر).

ب) ئيسلامنڭ ئۆزندەگنە بولب، تاتارچادا، باشقا تللەردە سوزى بولماعان مەعنەلەرنڭ ئاتامالارى شول عەرەبچە ياكى فارسيچا رەوشدە يۆرتلر. (بۆلارنڭ كيرەك ئورنلارى دينگە قارشى ئەسەرلەردەدر. عەيد، حاج، حەليفە، حارام، پيعەمبەر، ساحابا، ئيمان... كبك).

4 - مەدەنى ميللەتلەر ئاراسندا ئورتاق يۆرگەن سوزلەر هەم ئاتالمالار شول كوينچە ئەدەبياتنبزدا قوللانرعا تيبيشلى. (بورژوازييە، پراليتارييات، ئينترناتسيونال، تيحنيكا، فاكولتيت، ئاناتوميە، پسيحالوگييە، ئازوت، فوسفور، ئيليكتريك، ئاتوم، ئاگرانوم، كالورى، تيرموميتر... كبكلەر).

5 - مەتبوعاتدا، ئەدەبياتدا ئورنسز ئورس سوزلەرى قوللانوعا قارشى كيسكن چارا كوررگە تيبيشلى.

بو قاعيدەدەن تيك توبەندەگى ئورنلاردا عنا چيگنرگە تورى كيلە:

ئا) تاتارچاسى بولماعان ياكى دە ياسالما رەوشندە تۆزلە ئالماعان، عەرەبچەسى حالققا ئاڭلاشلماعان ئورنلاردا ئورس سوزلەرى قوللانلر. (زاۋود، پريستان، پاراحود، پويزد، ساماوار... كبكلەر).

ب) ئورس ئيدارەسنە، ئورس تاريحنا، ئورس ئيجتماعييەتنە قاراتلعان ئورس سوزلەرى قوللانلر. (ئويەز، زيمستۋا، ۋولوس كنەز، بايار، كرەستيەن، دوما، ساۋيت... كبك).

6) عەرەبچەدەن، ئورسچادان هەمدە باشقا چيت تللەردەن سوزلەر ئالعاندا، تاتار ئەيتو ونچە ئالرعا هەم يازارعا (هاوا، هەيوان، سارف، پاليسە، كاپيراتيف، مەسكەو... كبكلەر).

7) تلنڭ، ئەدەبياتنڭ ئوز تابيعى نيگزندە ئوسوونە ئيركنلك قويو ئۆچن مەتبوعات دۆنيابزعا چيت سوزلەرنى كرتكەندە سيفاتلارنڭ، فيعللەرنڭ، ياساماسوزلەرنڭ رەوشلەرى (فورمالارى) تاتارچا تيگنزندە ساقلانرلار.

يالعانمالار، قوشمالار ئەلبەتتە تاتار تلننڭ ئوز ئاسلندا عنا قوللانلرلار. (مەسەلەن روسچا داعى ئسكى، ئچكى، چستۋا، نى... كبك يالعانمالار قوللانلماس).

بو قاعيدەدەن توبەندەگى ئورنلاردا چيگنولەر بولر:

ئا) عەرەبچەدەن كرگەن نيسبەت رەوشى (عيلمى، ئەدەبى، سەياسى كبك)

ب) ياوروپادان كرگەن قليبر يالعانمالار («ئيست» - ريياليست، ماتيرييالست، كاممونيست؛ «ئاتسييا» - ساتسيياليزاتسييا، ئيليكتروفيكاتسييا؛ «ئيزم» - مونيزم، فوتوريزم، ماركسيزم، لينينيزم... كبكلەر. شولاى ئوق سيرەگنرەك سوزلەردە «ئيك» هەم «ئال» يالعانمالارى - ئارگانيك، ليريك، سانسيال، پرافسيانال... كبك)

8 - حالق ئچندە يۆرگەن روسچا سوزلەرنى ئەدەبياتقا كرتكەندە ئاعن توبەندەگى ماميننت كوز ئالدندا توتلر: بر قەبيلەدە ياكى توبەكدەگنە (پينزادا سيرگاچدا، ساراتفدا) روسچا ئەيتلەدە، باشقالاردا مۇنڭ تاتارچاسى بولسا، مەتبوعاتقا ئەلبەتتە ئول توبەكنڭ ياكى قەبيلەنڭ روسچاسى توگل، بەلكى تاتارنڭ باشقا جيرلەرندە يۆرتلگەن ئوزسوزلەرى ئالننر. (سيدەلچە توگل - ئكەرچاق، تز چاشكاسى توگل - تز قابقاچى، والينكا نوگل - پيما).

9 - 5 نچى ماددەدەگى (ئا) هەم (ب) پونكتلارى بوينچا ئاتالما سوزلەرنڭ قايسسى بزنڭ ئەدەبياتقا كررگە ياراب - ياراماعانلعى عيلمى ئۆزەك يانداعى ئاتامالار كەميسسيەسندە بيلگنلەنر.

10 - تاتارستانداعى بۆتن مەتبوعاتدا بو ئينستروكسييەنڭ ئشكە ئاشررلووى مەجبوريدر.

تاتارستان مەعاريف كاميسارياتى عيلمى ئۆزەگى رەئيسى:

عاليمجان ئيبراهيمف.

سيكريتار: زاهيد نوركين.

ئەديب، شاعير هەم مۆحەررلەر ديققەتنە!

توزه‌تب ئوقرعا كيره‌ك.

«قزل تاتارستان» گه‌زيته‌نڭ 1926 نچى يلنڭ 22 نچى عينوارنداعى چققان (1481) 18 نچى نوميرنده 2 نچى بيتنڭ سزق ئاستنداعى، وه‌ليبوللا حوسنتدينف تورندا يازعان ئيسه‌لكنڭ 3 نچى باعاناسننڭ 22 نچى يولندا:
«شونداعى سه‌ياسى ئش بله‌ن عه‌يبله‌نگه‌ن 750 كشى ئاراسندا، تاتاردان به‌شتن كيتابلار كيترگه‌نده، ئالارنڭ بر ئيبده‌شله‌رى ئله‌گب ئوۋيشمالارى تاعن توزدرلا» ديگه‌ن سوزنى توبه‌نده‌گنچه توزه‌تب ئوقرعا كيره‌ك:
«شونداعى سه‌ياسى ئش بله‌ن عه‌يبله‌نگه‌ن تورلى ميلله‌ت كشله‌رنده‌ن جيلعان 750 كشى ئاراسندا تاتاردان و. ئوسمانف بر ئوزى بولا. نيليگالنى ئوۋيشمالار توزلگه‌نده ئوۋيشماعا هه‌ر ميلله‌تده‌ن بر كشى سايلانا. شول ئوۋيشماعا ئوسمانف ئيبده‌ش تاتارلار ئيسمنده‌ن كره، ئول ئاندا تاتاردان بر ئوزى بولعانعا كوره ماقتاو ئالا - Рабочие - заключенные среди сосланных ديگه‌ن ئادريس. نيليگالنى ليتيراتورا كيترگه‌نده بر ئيبده‌شله‌رى ئله‌گب ئوۋيشمالارى تاعن توزدرلا».

ئى. زه‌ينتديف.

16 نچى عينواردا چققان 13 نچى نومير «تاتارستان»دا قازان حه‌به‌رله‌رى ئاراسندا «كائوپيراتيف ئاقچاسن توزدروچلار» ديگه‌ن حه‌به‌رده 184 نچى يورت ديب يالعش يازلعان، دورستى 164.

ريداكسييه‌ده‌ن جه‌وابلار:

تروينسكى‌ده تۇحفه‌توللين ئيبده‌شكه. سزنڭ كاليندارلار سوراب يازعان حاتلارنز تاتارستان ده‌ولت نه‌شرياتننڭ سه‌وده بولگنه جيبه‌رلدى.

چاللى كانتونى شه‌نگه‌لچى وولسى قزلچاپچاق ئاولننڭ گراۋدانى به‌درتدينفكه. كارتچكا يوعالتو تورندا ئلك وولسقا بلدررگه هه‌م ئاندان ئسپرانكا ئالب 75 تيين ئاقچا (ماركا ئايارى) بله‌ن برگه ريداكسييه‌گه جيبه‌ررگه كيره‌ك. 7 تيينلك ماركاعز ساقلانا.

ريداكتورى: سالاح ئاتناعولف.
Редактор: С. АТНАГУЛОВ.

پارتييه بلدروله‌رى.

ۋ. ك. پ. (ب). سوكوننى بيسته‌سى رايكومى نارمالنى هه‌م تسقارتلعان لينينيزم مه‌كته‌بله‌رى هه‌م توگه‌ره‌كله‌رنڭ ئشله‌رن ئالب باروچلارعا بلدرو:
په‌نجشه‌نبه كون 28 نچى عينواردا كيچ 6 سه‌عه‌تده، كامكلوبدا پارتييه‌نڭ XIV نچى ئسيىزدنڭ مانيرييالارن سه‌ياسى مه‌كته‌بله‌ر هه‌م لينين كورسلارندا ئشله‌و مه‌سه‌له‌سى تورندا ئوبشى شه‌هه‌ر جيئلشلارى بولاچاق. سوكوننى بيسته‌سى توبه‌گه‌ كى ئش ئالب باروچلارنڭ هه‌مه‌سننڭده كيلوله‌رى مه‌جبورى.

سه‌ياسى مه‌كته‌ب جيته‌كچله‌رنڭ جيئلشى.

په‌نجشه‌نبه كون 28 عينوار كيچ سه‌عه‌ت 6 دا كامكلوبدا تسقارتلعان هه‌م نارمالنى تيپ سه‌ياسى بلم مه‌كته‌بله‌رى، لينينيزم كروژوكلارى هه‌م كيچكى ساۋيت پارتييه مه‌كته‌بله‌رى جيته‌كچله‌رنڭ جيئلشى بولاچاق.
قارالاچاق مه‌سه‌له:
XIV نچى ئسيىزد مه‌سه‌له‌له‌رن مه‌كته‌ب هه‌م كروژوكلاردا تيكشرو.
پارتييه ئولكه كاميتيتننڭ ئاگيت پروب بولگى.

تورلى بلدرروله‌ر.

28 نچى عينواردا كيچ 5 سه‌عه‌تده بولاق ئارتى ئوزه‌ك ئشچله‌ر كلوبندا بولاق ئارتى ئستيما گه‌زيتله‌رنه يازوچلار هه‌م ئشچى حه‌به‌رچله‌رنڭ كانفيرينسييه‌سى بولاچاق. شول كانفيرينسييه‌گه بولاق ئارتى بله‌ن توبه‌نده‌گى ئستينا گه‌زيتله‌رنه يازوچلار، ئشچى حه‌به‌رچله‌ر هه‌م گاه‌سامول يازوچلار (يونكورلار) كيلرگه تييشله‌ر. كون ته‌رتيبى: 1) گه‌زيتله‌رگه يازوچلارنڭ بورچلارى. 2 ئستينا گه‌زيتله‌رنه بيه قويو (بولك بيلگنله‌و).

ئسچيتاۋود كيره‌ك.

«گه‌ژور» كانتورننڭ ناراتو بولگنه ياحشى ته‌جريبه‌لى ئسچيتاۋود كيره‌ك.
ئادريس: چيرنيشوۋسكى ئورام، پوچتاعا قارشى.

جومعا كون 29 نچى عينواردا كيچ 4 سه‌عه‌تده توبه‌ك ساۋيتى سيكسييه‌له‌رنڭ بيورا جيئلشلارى، كيچ 5 سه‌عه‌تده سيكسييه‌له‌رنڭ پلينوم جيئلشلارى بولاچاق.
كائوپيراتيف، سه‌لامه‌تكنى ساقلاو هه‌م كاممونالنى سيكسييه‌له‌رنكى رايون ساۋيتى يورتندا، حالق مه‌عاريفى سيكسييه‌سننڭ 10 نچى مه‌كته‌بده (كه‌وولگى كارل ماركس كلوبى). بيورا چلينله‌رى، سيكسييه چلينله‌رى شولاى ئوق ئوپانالموچنيلارنڭ ۋاقتندا كيلب جيتوله‌رى تييش.

په‌نجشه‌نبه كون 28 نچى عينواردا كيچ 5 سه‌عه‌تده موللانور واحيدف مه‌كته‌بنده، قازان شه‌هه‌رنده‌گى I نچى باسقچ تاتار مه‌كته‌بله‌رى ئوقتوچلارننڭ ميتوديكا كانفيرينسييه‌سى ئاچلا. قارالاچاق مه‌سه‌له‌له‌ر: 1) برنچى باسقچ مه‌كته‌بله‌ر ئوچن 2 نچى تريميستر پلانى، (واحيدف، عاسپرينسكى، 3، هه‌م 17 نچى مه‌كته‌بله‌ر ئوچن). 2) ساتسوۋسننڭ ميتوديكا ئشى پلانى.

جومعا كون 29 نچى عينواردا كيچ 5 سه‌عه‌تده، قازان ئشچى هه‌م قزل ئارمييه ديپوتاتلارى شه‌هه‌ر ساۋيتننڭ بوتن سيكسييه‌له‌رنڭ جيئلشلارى بولاچاق.
كاممونا حوجالعى سيكسييه‌سننڭ ئوكاماده. سه‌لامه‌تلكنى ساقلاو هه‌م حالق سيكسييه‌سننڭ تاتارستان سه‌لامه‌تلكنى ساقلاو كاميسارياتندا. حالق مه‌عاريفى سيكسييه‌سننڭ نارگومپروسدا. سه‌وده - كائوپيراتيف سيكسييه‌سننڭ تاتساۋوزدا. فينانس - نالوك سيكسييه‌سننڭ تاتناركومفينده. سود - ئادمينيستراتسييه سيكسييه‌سننڭ ميليتسييه كاولوبندا. (چيرنيشوفسكيده ناركوميوست قارشسندا). ئشچى - كره‌ستييه‌ن ئينسپيكسييه‌سننڭ كامكلوبدا.

«گه‌ژور»نڭ زاكون حاداتايلق بيوراسى يه‌كشه‌نبه هه‌م بيرم كونله‌رنده‌ن باشقا هه‌ر كون ئيرته 9 دان 11 گه‌قه‌ده‌ر ئاچق بولا. هه‌ركمگه سود - زاكون ئشله‌رى تورنداكيگه‌شله‌ر بيره هه‌م بولشلقلار كورسه‌ته.

داكومينتلارن يوعالتقانلق تورندا «قزل تاتارستان» گه‌زيته‌نه بلدرو باسدرماعز!!!

«قزل تاتارستان» ريداكسييه‌سى ئوچوت داكومينتلارى (ئوچوت ليچنى كارتچكه‌له‌رى، عه‌سكه‌رلك ئوچوت بيليتله‌رى، ئات ئوچونى كارتچكه‌له‌رى) يوعالو تورسنداعى بلدروله‌رنى گه‌زيتده باسدروئوچن ميليتسييه‌ده‌ن، وولس باشقارماسندان ياكى ئاول ساۋيتندان ئسپرافكه كيترو كيره‌ك ئيكه‌نن بلدره. شولار بولماعاندا بلدروله‌ر باسلمى.
ئه‌ساس: ئچكى ئشله‌ر حالق كاميسارياتننڭ 1925 نچى يل 2 نچى ديكه‌برده‌گى قه‌رارى.

دوكتورلار ئيعتيبارنا!

تاتميد تورگ

ئاپتيكله‌رنه توبه‌نده‌گى دارولار كيلدى.

1) ئاۋورين تابليتكه‌لى
2) مامين تابليتكه‌لى
3) ئادالين تابليتكه‌لى
4) ئاتوفان تابليتكه‌لى هه‌م پراشوكلى
5) ساۋودين تابليتكه‌لى هه‌م پراشوكلى،

تاتميد تورگ قوواسدان بوشاعان شيشه‌له‌رنى كوبمى بولسادا ساتب ئالا. ئلككى گراحى ئاپتيكى ئاستنداعى فروكتا سولارى ئسكلادندان بلنشرگه.

«ئوديئون» زور پرالومنى ئورامدا 42/8 نچى يورتندا. سيانسلار كيچ 6 دا باشلانا.

په‌نجشه‌نبه 28 عينواردان باشلاب هه‌ر كون ئيك ياحشى فرانسوز كارتيناسى 3 سيرييه‌ده. «ماندره‌ن» برنچى سيرييه 8 بولكده. ئانونس: 2 نچى فيۋرالدان باشلاب 2 نچى سيرييه‌سى.

كينو تيياتر «چاتفن» توقاى ئورامندا 64 تيليفون 31-12. سيانسلار 6 سه‌عه‌تده باشلانا.

دوشه‌نبه 27، 28 هه‌م 29 عينواردا ئاميريكانڭ ئيك ئوكشلى كارتينالاندان، «جيترله‌ر» زور 7 بولكده.

«ئيليكترا» پرالومنى ئورامدا 56 نچى يورتندا. تيليفون 02-6. باشلانا بوگن 4 سه‌عه‌تده باشقا كونله‌رده 6 دا.

28،27،26 عينواردا ئاميريكانڭ ئيك ياحشى كارتينالارندان. «كريسه‌تينبروكنڭ حه‌نجه‌ر سابى». 8 بولكده درام.

كينو تيياتر «نارودنى» تيليفون 35 - 5. سيانسلار 6 دا باشلانا.

26، 27، 28 عينواردا ئبك ياحشى نه‌فيس كارتينالاردان «يوديف هه‌م ئالوفرى» 6 زور بولكده.

كينو تيياتر «ماياق» سوكوننيدا. تيليفون 36-8. سيانسلار 5 ده باشلانا. كاسسا 4 ده ئاچلا.

26، 27، 28 عينواردا ئيك شه‌ب درامالاردان «عالى هه‌م مه‌گگى» درام 9 بولكده.

ئولكه ئستراح كاسساسى.

ئستراحاۋات ئيتلگه‌ن ئشچى هه‌م حزمه‌تچله‌رگه

بلدره

ئالارنڭ بالالارن، تويدرو ئوچن ديكه‌بر هه‌م عينوار ئايلارى ئوچن بيرله تورعان ياردهملر 23 نچى عينواردان باشلاب 30 نچى عينوارعا قه‌ده‌ر توبه‌نده‌گى ئه‌ليفبا ته‌رتيبله‌رى بله‌ن بيرله‌چه‌ك:

28 نچى عينواردا	ئا. ب. ۋ.	حه‌رفله‌رگه	كوندز 1	سه‌عه‌تده‌ن 3 كه	قه‌ده‌ر.
« «	گ. د. ي.	«	« 3	« 5	«
« «	م. ز.	«	كيچ 5	« 6	يارمعاقه‌ده‌ر
29 نچى عينواردا	ئى. ك. ل.	«	كوندز 1	« 3	كه قه‌ده‌ر
« «	م. ن. O.	«	« 3	« 5	«
« «	پ. ر.	«	كيچ 5	« 6	يارمعاقه‌ده‌ر
30 نچى عينواردا	س. ت. ئو.	«	كوندز 1	« 3	كه قه‌ده‌ر
« «	ف. تس. ح. ش.	«	« 3	« 5	«
« «	شچ. چ. يو. ئه. يا.	«	كيچ 5	« 6	يارمعاقه‌ده‌ر

ياردەم بيرو ئشله‌رى كوندز 1 ده‌ن كيچ 7 سه‌عه‌ت 30 مينوتقا قه‌ده‌ر ئشله‌نه.
ت. س. س. ر. ئولكه ئستراح كاسساسى پريدسيداتلى: م. ئشچيرباكوف.
ئاپيراتسييه بولگى مودبرى: سينوشين.

تاتارستان ئچكى سه‌وده حالق كاميسارياتى بلدره: بيبل 26 نچى عينواردا سه‌وده تاۋاريشستۋالارى ره‌يسترى ده‌فته‌رنڭ 40 نچى نوميرنده سيرگى سادوۋنيكوف، سه‌يفوللين هه‌م فه‌يزحانفلارنڭ ئارق نه‌رسه‌له‌رى حه‌زرله‌و ئوچن توزلگه‌ن تاۋاريشستۋالارننڭ، ئشله‌ب چعارعان نه‌رسه‌له‌رى ئوتمه‌و هه‌م ئشله‌رننڭ زارار كيترگه‌نلگى سه‌به‌بلى، چلينله‌رنڭ ئوبشى جيئلشلارى قه‌رارى بله‌ن بتورلگه‌نلگى كرتلدى.
تاتارستان ئچكى سه‌وده حالق كاميسارى ئورنباسارى: بورناشف.
ئش مودبرى: چيبريكف.

تاتارستان ده‌ولت نه‌شرياتى.

ئشچى - كره‌ستييه‌ن كوتبحانه‌سى.

مه‌كته‌ب ئاكوارييومى.
ئاكوارييوم ياساو، ئاندا ئورنلاشدرلعان جان ئييه‌له‌رى بله‌ن تومالكله‌رنى ته‌ربييه‌له‌و هه‌م شولار بله‌ن ته‌جريبه‌له‌ر ياساو ئوچن قولانما.
21 ره‌سملى، ف. يوسوپف 40 بيت. به‌يه‌سى: 40 تيين.

ئيزبا - چيتالنه‌ده كامسامول.
ئا. گ. كراۋچينكو، تاتارچالاشدروچى: ز. ب. 84 بيت به‌يه‌سى: 45 تيين.

جان بارمى؟
ع. شوناسى ئه‌سه‌رى. ره‌سملى. 60 بيت. به‌يه‌سى: 30 تيين.

ئشچى بله‌ن كره‌ستيين.
(ئاول هه‌م شه‌هه‌ر). كه‌ريم نيعمه‌توللين ئه‌سه‌رى. 20 بيت. به‌يه‌سى: 15 تيين.

ئشچى - كره‌ستييه‌ن كوتبحانه‌سنده‌ن بولعان 24 كيتابنى ئالدروچلارعا پوچتا راسخودى سالنميچا 6 سوم 20 تيين گه جيبه‌رله.

كيتاب پروسپيكتلارى سوراتوچلارعا بوش جيبه‌رله.

سوراتو ئوچن ئادريس:
Казань, Б-Проломная ул. д. № 33. Торговый Сектор Комбината Издательства и печати Т. С. С. Р.

تاتار بانكاسى.

قازاندا.

1926 نچى يلنڭ برنچى عينوارنا بالانس.

بانكا 1924 نچى يل 30 نچى مارتندا ئشكه باشلادى.

ئاكتيف.

بارلىسى (تيين)	بارلىسى (سوم)	بولكله‌رده (تيين)	بولكله‌رده (سوم)	توب ئيداره‌ده (تيين)	توب ئيداره‌ده (سوم)	حيساب ئيسمله‌رى.
35	138·494	99	19·835	36	118·658	I. كاسسا هه‌م ئاعم حيسابلارى
47	7·386	82	715	65	6·670	II. قيمه‌تلى نه‌رسه‌له‌ر
02	1·899·097	28	200·228	74	1·698·870	IV. ئوچوت هه‌م ۋيكسل به‌رابه‌رنده مه‌حسوس ئاعم حيسابلارى . .
94	154·838	—	12·838	94	142·000	VI. ئسسودا ماللارى . . . .
92	108·024	—	—	92	108·024	VII. ماقسودلى ئسسودالار . . . . .
37	303·681	—	—	37	303·681	VIII. قارا قارشى ئالش بيرشچنله‌ر .
69	166·922	68	27	01	166·895	IX. راسچوت حيسابلارى . . . . .
—	38·125	—	—	—	38·125	X. بورچلىلارنڭ سروكلى توله‌وله‌رى .
37	22·414	03	6·813	34	15·601	XI. تورلى ديبيتورلار . . . .
36	20·139	43				XII. ئه‌وشستۋالار هه‌م پريدپرييه‌تييه‌له‌رده
36	20·139	43	2·912	93	17·226	قاتناشو . . . .
57	140·361	01	14	56	140·347	XIII. كانتورلار ئاراسنداعى حيسابلار.
89	13·109	—	—	89	13·109	XIV. پروتيستقا كرگه‌ن ۋيكسلله‌ر هه‌م شيكللى ئالاچاقلار . . . . .
92	4·816	92	4·816	—	—	XV. كيله‌چه‌ك يلنت راسخودلارى .
42	26·011	28	4·406	14	21·605	XVI. توله‌نگه‌ن كاميسسيه، پراتسينت هه‌م باشقا بوعالتولار . . . .
74	52·537	45	11·413	29	41·124	XVII. ئاعمداعى هه‌م باشقا راسخودلار
03	3·095·962	89	264·019	14	2·831·942	بالانس:

پاسسيف.

بارلىسى (تيين)	بارلىسى (سوم)	بولكله‌رده (تيين)	بولكله‌رده (سوم)	توب ئيداره‌ده (تيين)	توب ئيداره‌ده (سوم)	حيساب ئيسمله‌رى.
—	500·000	—	—	—	500·000	I. توب كاپيتال . . . .
48	78·970	—	—	48	78·970	II. باشقا كاپيتال هه‌م فوندلار . .
07	249·994	09	15·035	98	234·958	IV. قابات ئوچوت هه‌م زالوك . . .
72	997·648	36	64·841	36	932·807	V. ئفكلاد هه‌م ئاعم حيسابلار . . .
53	3·921	—	—	53	3·921	VI. پيراۋاد ئشله‌رى . . . .
43	519·647	—	—	43	519·647	VII. قارا قارشى ئالش بيرشچنله‌ر .
60	152·773	61	13·383	99	139·389	VIII. راسچوت حيسابلارى . . . . .
06	143·536	36	3·841	70	139·694	IX. تورلى كريديتورلار . . . . .
94	149·663	94	149·663	—	—	X. كانتورلار ئاراسنداعى حيسابلار .
34	199·027	53	17·254	81	181·772	XII. پراتسينتلار، ئالنعان كاميسسيه هه‌م باشقا كرشله‌ر . . . .
86	35·778	—	—	86	35·778	XIII. فايدا هه‌م زارارلار حيسابى . .
03	3·095·962	89	264·019	14	2·831·942	بالانس:

بالانس تشنداعى حيسابلار.

بارلىسى. تيين	بارلىسى. سوم	بولكله‌رده تيين	بولكله‌رده سوم	توب ئيداره‌ده تيين	توب ئيداره‌ده سوم	
						1. ته‌ئمينات:
50	302·438	50	15·313	—	287·125	مال به‌رابه‌رنده‌گى ئسسودالار بله‌ن .
—	35·245	—	9·200	—	26·045	مال داكومينتى به‌رابه‌رنده‌گى ئسسودالار بله‌ن . . . .
						مال ئاككريديتيفلارى بله‌ن . .
						مه‌قسادلى ئسسودالار بله‌ن . .
						قسقا موددەتلى بله‌ن
92	8·024	—	—	92	8·024	ۋ) سولو - ۋيكسيلله‌ر بله‌ن . .
						گ) گارانتييالار بله‌ن . . .
						ئوزن موددەتلى بله‌ن . . .
—	100·000	—	—	—	100·000	ۋ) سولو - ۋيكسلله‌ر بله‌ن . .
						گ) گارانتييالار بله‌ن . . .
—	—	—	—	—	—	شوبهه‌لى بورچلار بله‌ن . . .
64	487·809	64	34·347	—	453·462	بيرلگه‌ن گارانتييالار بله‌ن . .
05	512·309	97	24·124	08	488·184	2 ئينكاسساداعى داكومينتلار .
28	103·825	28	11·825	—	92 000	3. كاميسسيه‌ده‌گى ماللار . .
—	2·500	—	—	—	2·500	5. ساقلاوداعى ماللار . . . .
57	936·021	12	47·009	45	889 012	6. ئوزعنچى قيمه‌تلى نه‌رسه‌له‌ر .
37	10·951	—	—	37	10·951	7. زارارعا يازلعان بورچ داكومينتلارى.
33	2·499·125	51	141·820	82	2·357·304	بارلىسى .
						ئا. ئينكاسساعا جيبه‌رلگه‌ن:
76	126·193	—	1·360	76	124·833	ئا) ئوچوت ياسالعان ۋيكسلله‌ر .
15	68·888	54	8·372	61	60·155	ب) كاميسسيه‌ده‌گى داكومينتلار .
						ب. قابات ئوچوتداعى، زالوكداعى هه‌م ته‌ئمينده:
22	362·394	09	15·035	13	347·359	ئا) ئوچوت ياسالعان ۋيكسلله‌ر:
36	598·151	95	25·650	41	572·500	ۋ. گارانتييه‌له‌ر بيرلگه‌ن . . .
—	—	—	—	—	—	گ. ئوتكه‌ن يللارداعى بورچدان زاراعا يازلعانلارى . . . . .

پراۋلينيه پريدسيده‌تلى: واحيدف.
باش بوحگالتير: ليپيشينسكى.

قازان ئشچله‌رننڭ ئوزه‌ك كائوپيراتيفى

ديژورنى ماگازينله‌رى شه‌هه‌رنڭ هه‌ر بر بولكله‌رنده بار

2 نچى نوميرلى ئچملك - گاسترانومييه ماگازينى

پرالومنى بله‌ن پيتراپاۋلسكى ئورامالارى چاتندا. ئيرته 9 دان كيچ 12 گه قه‌ده‌ر، يه‌كشه‌نبه كونله‌رده‌ده ساتو ئيتله.

بالق بازارندا ئلكگى «گارپو» ئورنندا ساوت سابا ماگازينى ئاچلدى ئاندا ساوت سابالار كوبله‌ب هه‌م ئازلابدا ساتلا.

ساماوارلار، ئيت چابقچلارى هه‌م پريموسلاردا بار.
ئاياق كييمله‌رى، گالانتيرييه، گاسترانومييه، ئچملكله‌ر، ئيكرا، قاقلاعان بالقلار، سيومگا، سير، كانسيرۋالار، ماى، قازلقلار.
ئوز فابريكنده ئشله‌نگه‌ن هه‌م چيته‌ن كيترلگه‌ن كانديتر تاۋارلارى.

5 ده‌ن باشلاب 40 پراتسينتقا قه‌ده‌ر تاشلاما ياسالا

Главлит, ТС.С.Р. № 1 Типография „Восток“ Издательства „ГАЖУР“ Казань, Казанская 4. 1926 г.
... № 1 گه‌زيت - ژورناللار باسب تاراتوچى «گه‌ژور»نڭ «شه‌رق» ئيسمنده‌گى تيپاگرافييه‌سى.